

1/10th SCALE RADIO CONTROL 4WD OFF ROAD CAR

Team Repsol Mitsubishi Ralliart

Racing LANCER

BFGoodrich® Tires Trademarks are used under license from Michelin.

REPSOL



Official Licensed Product
Repsol is a trademark of the Repsol YPF SA Company

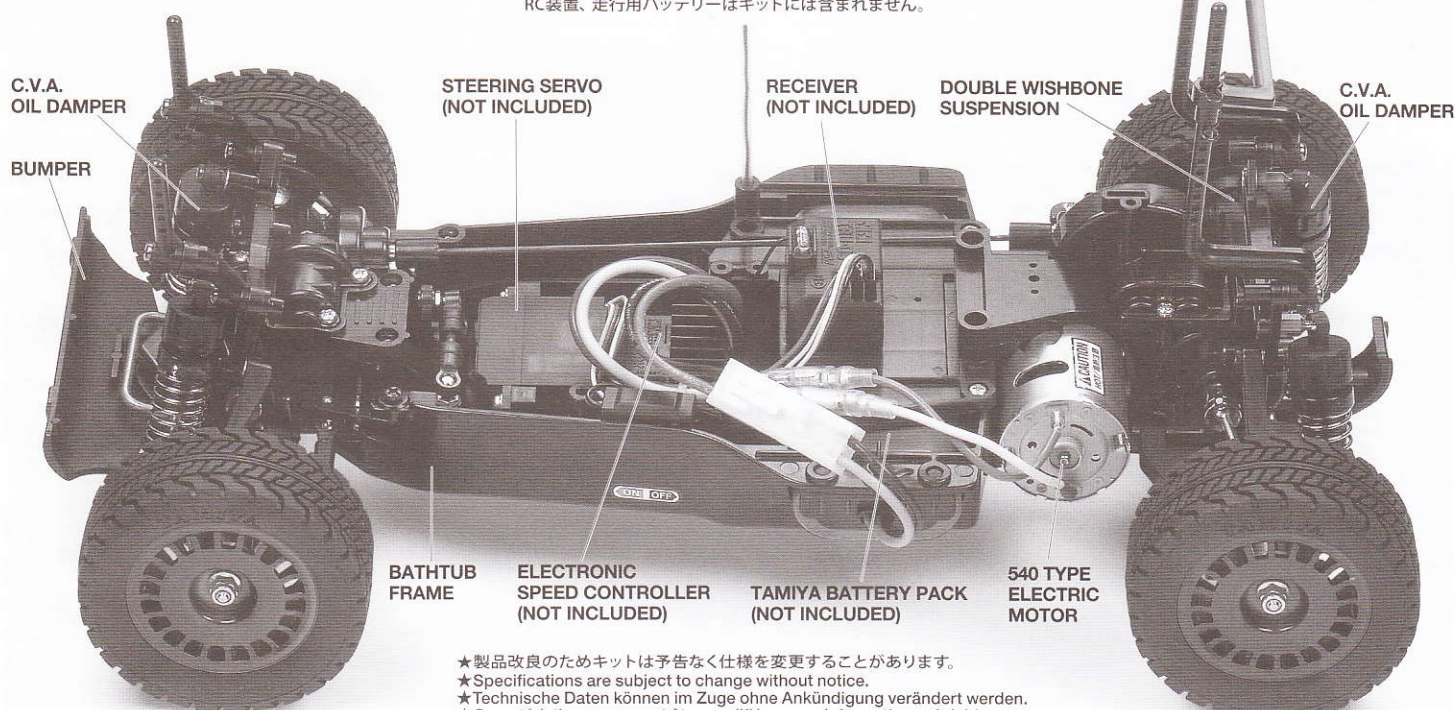


ASSEMBLY KIT
組み立てキット

1/10 電動RC 4WDオフロードカー

三菱 レーシングランサー

RC装置、走行用バッテリーはキットには含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

Team Repsol Mitsubishi Ralliart Racing LANCER

●小学生や組み立てにできない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

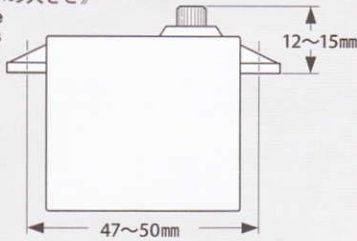
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max
des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

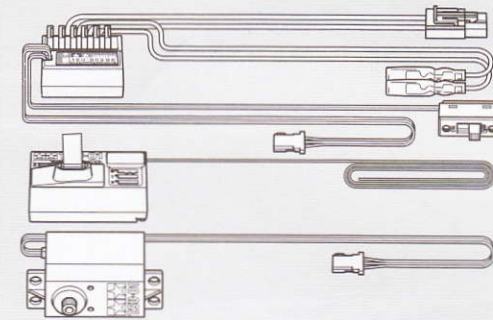
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

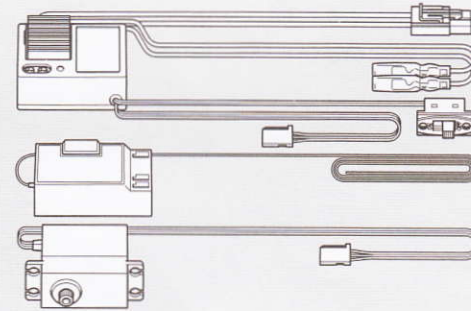
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT-1プロポ / ESC(FETアンプ)付き、又は、ファインスペックFMプロポ / ESC(FETアンプ)付き
Tamiya EXPEC GT-1 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-1 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-1 2 voies
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

タミヤ・ファインスペックFMプロポ / ESC(FETアンプ)付き
Tamiya FINESPEC FM 2-channel R/C system
Tamiya FINESPEC FM 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC FM 2 voies



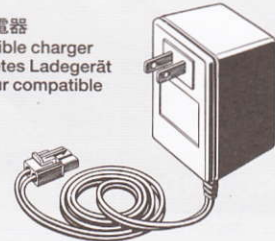
ESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。
タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-2 ●レッド / Red / Rot / Rouge

《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

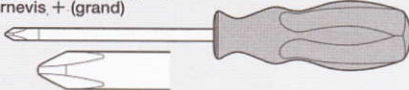
TS-29●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz
(X-18) / Noir satiné



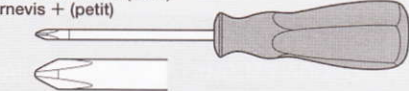
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

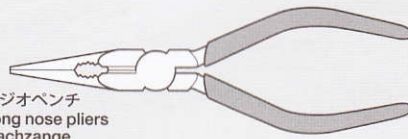
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



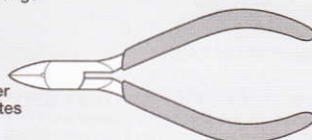
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



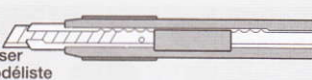
ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers à becs longs



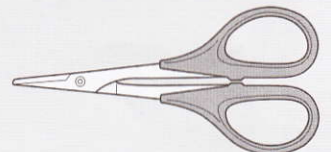
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤 (タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

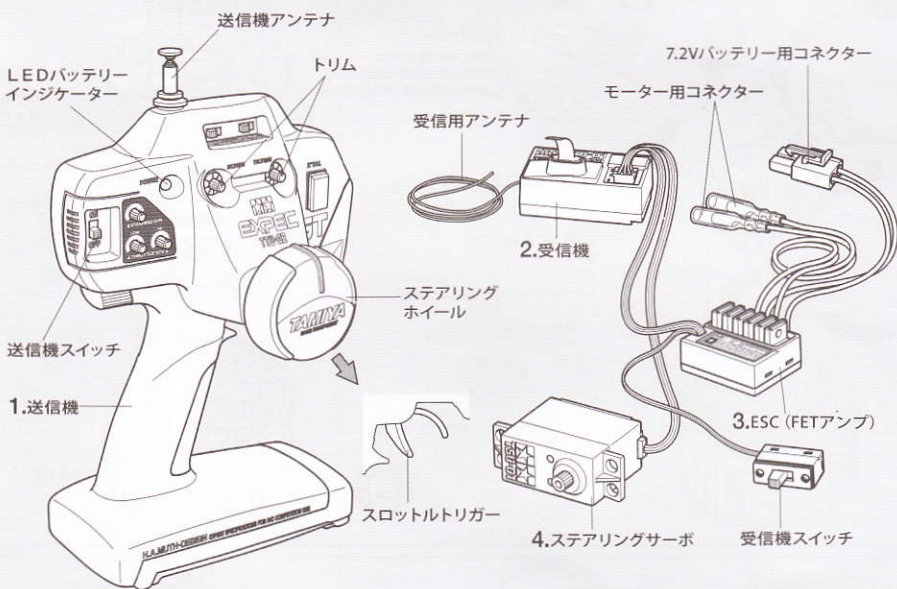
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

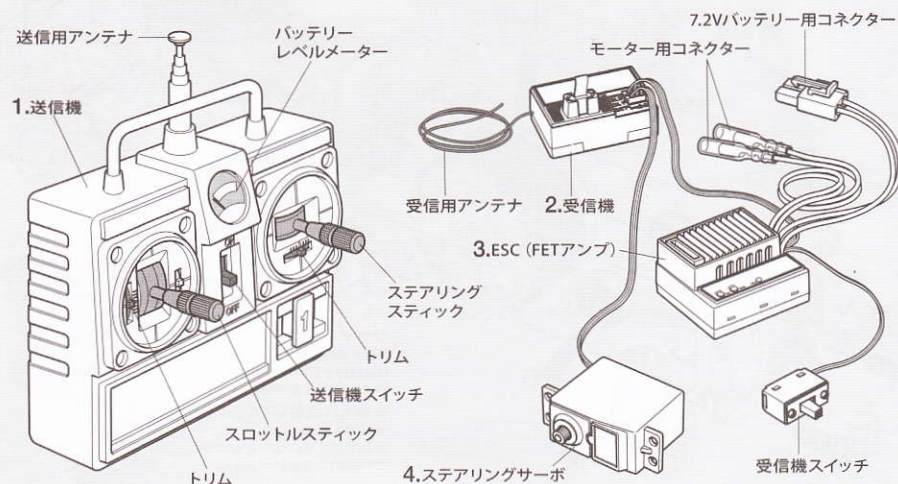
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-1プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機 / ESC (FETアンプ) ・リバーススイッチ付き》
STICK TYPE TRANSMITTER (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER AND STEERING REVERSE SWITCH)



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切りまします。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

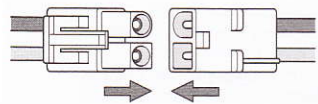
※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A

1~10

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 しっかりとリつけます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.

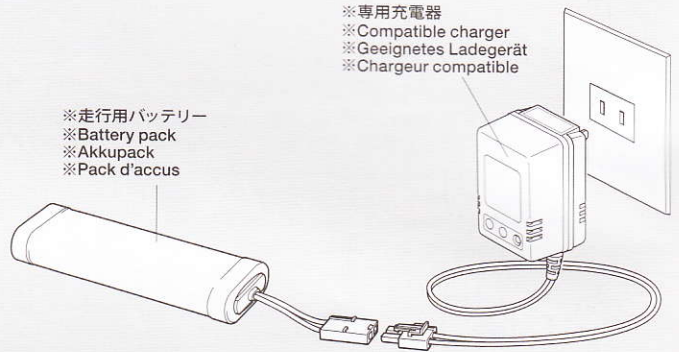


1

走行用バッテリーの充電

Charging battery pack
Aufladen des Akkupacks
Charge du pack d'accus

★別売の走行用バッテリーと専用充電器を使い充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
★Charge battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
★Den Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



2

MA2 ×3
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique

MA3 ×2
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA4 ×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

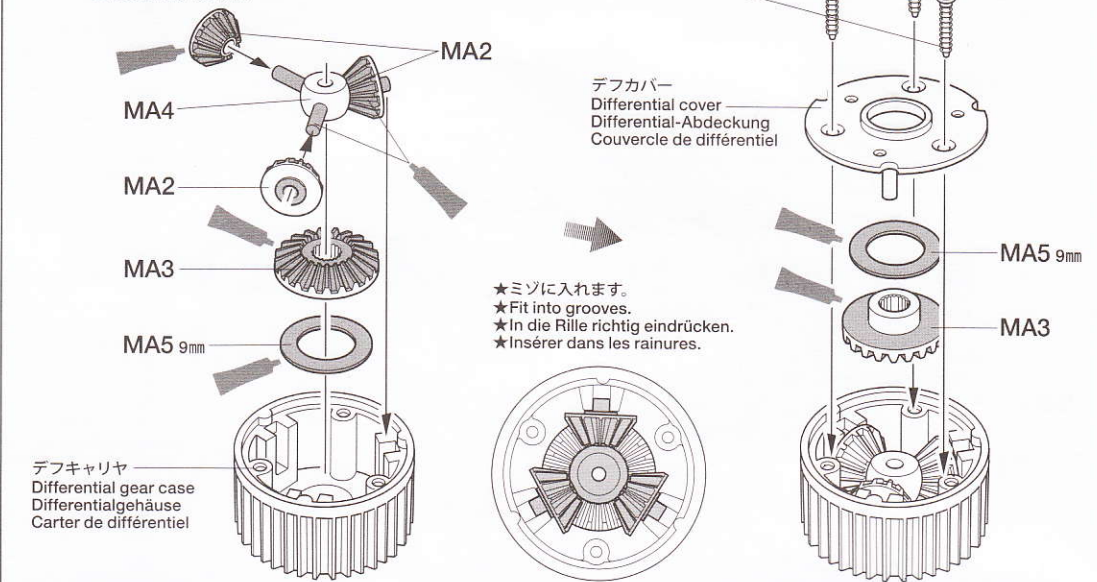
MA5 ×2
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA17 ×3
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2

リヤデフギヤの組み立て

Rear differential
Hinteres Differential
Différentiel arrière



3

MA16 ×4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA24 ×2
1150ラバーシールベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

OPTIONS

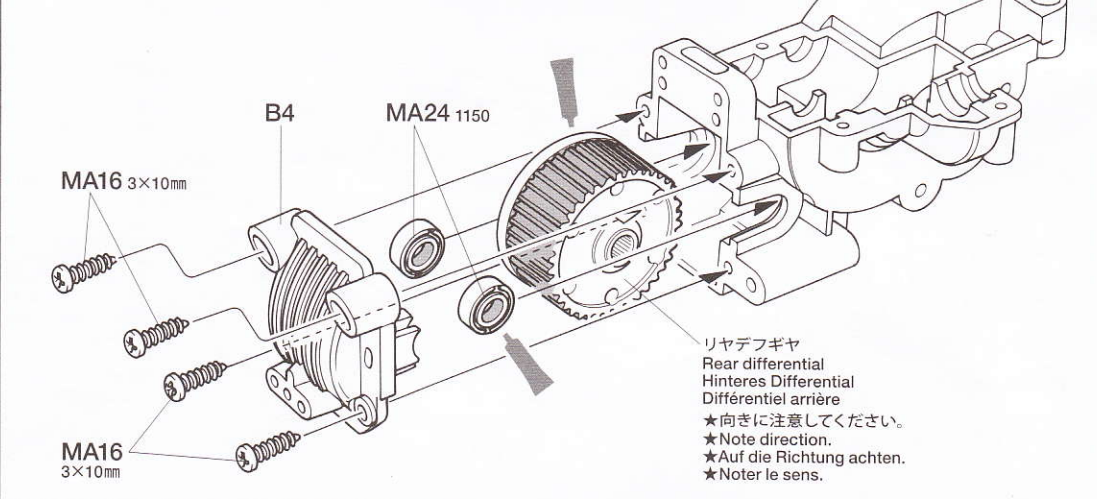
OP. 8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

MA24 1150 1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed Ball Bearing

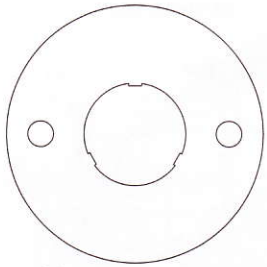
3

リヤギヤボックスの組み立て

Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



4



MA1 x1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



MA8 x1 16Tピニオンギヤ
16T pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur 16 dents



MA15 x2 3x6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

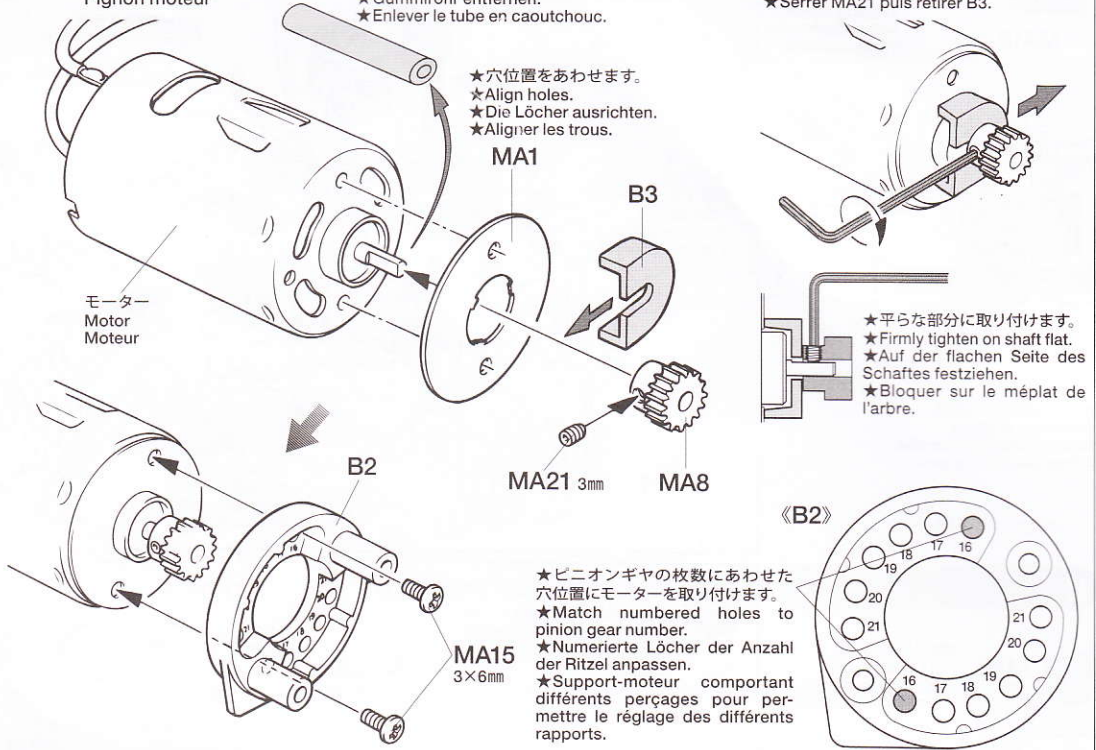


MA21 x1 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

4 ピニオンギヤの取り付け
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

★ゴムチューブを取り外します。
★Remove tubing.
★Gummrohr entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

★MA21をしめた後、B3を外します。
★Tighten MA21, then remove B3.
★MA21 aufschrauben dann B3 abziehen.
★Serrer MA21 puis retirer B3.



5



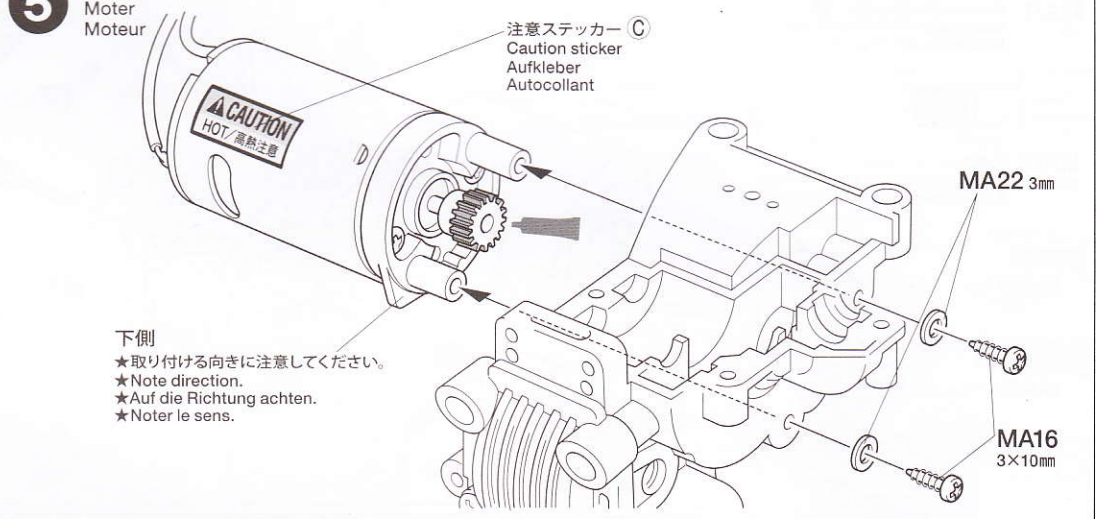
MA16 x2 3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



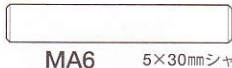
MA22 x2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

5 モーターの取り付け
Motor
Moteur

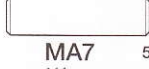
注意ステッカー C
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant



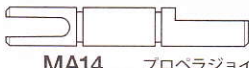
6



MA6 x1 5x30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA7 x1 5x19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA14 x1 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



MA23 x1 4mmEリング
E-Ring
Circlip

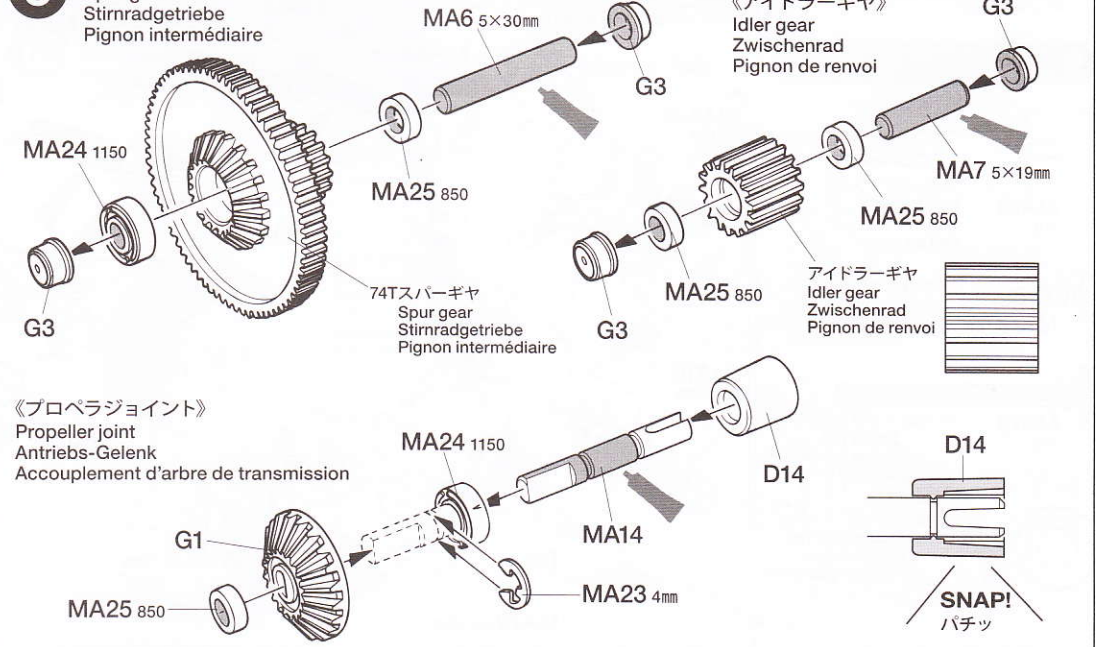


MA24 x2 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA25 x4 850メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal

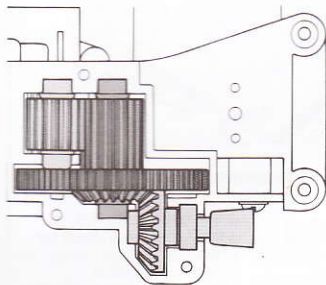
6 《スパーギヤ》
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



7

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

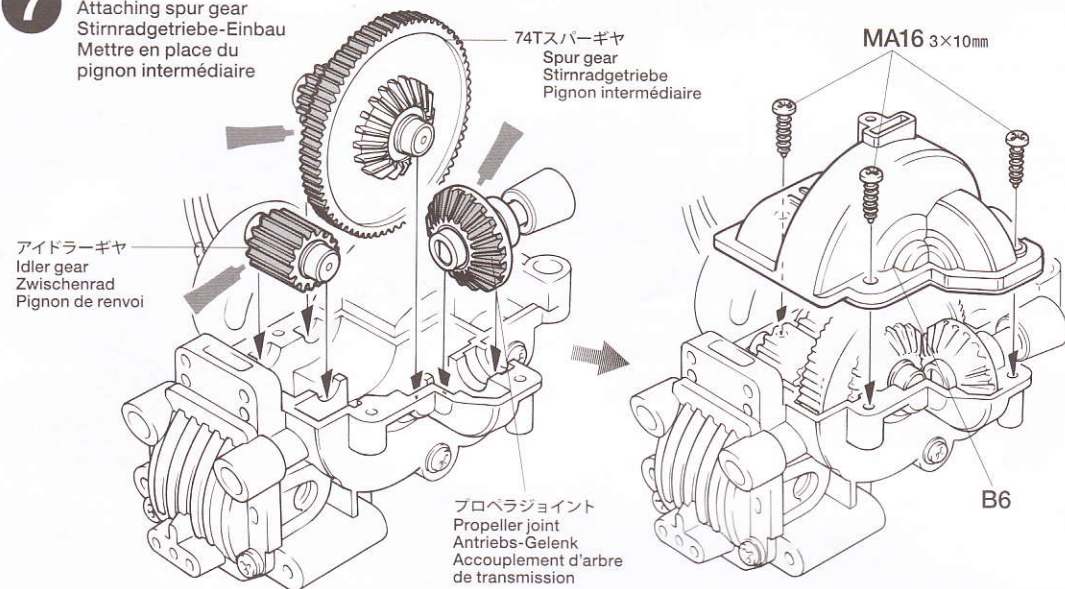
MA16 ×3



★ギヤの取り付け位置。
★Position of gears
★Anordnung der Getriebe
★Position des pignons

7

スパーギヤケースの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Mettre en place du
pignon intermédiaire

**8**

3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA9 ×2

ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA11 ×1

ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA12 ×1

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 ×2

3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

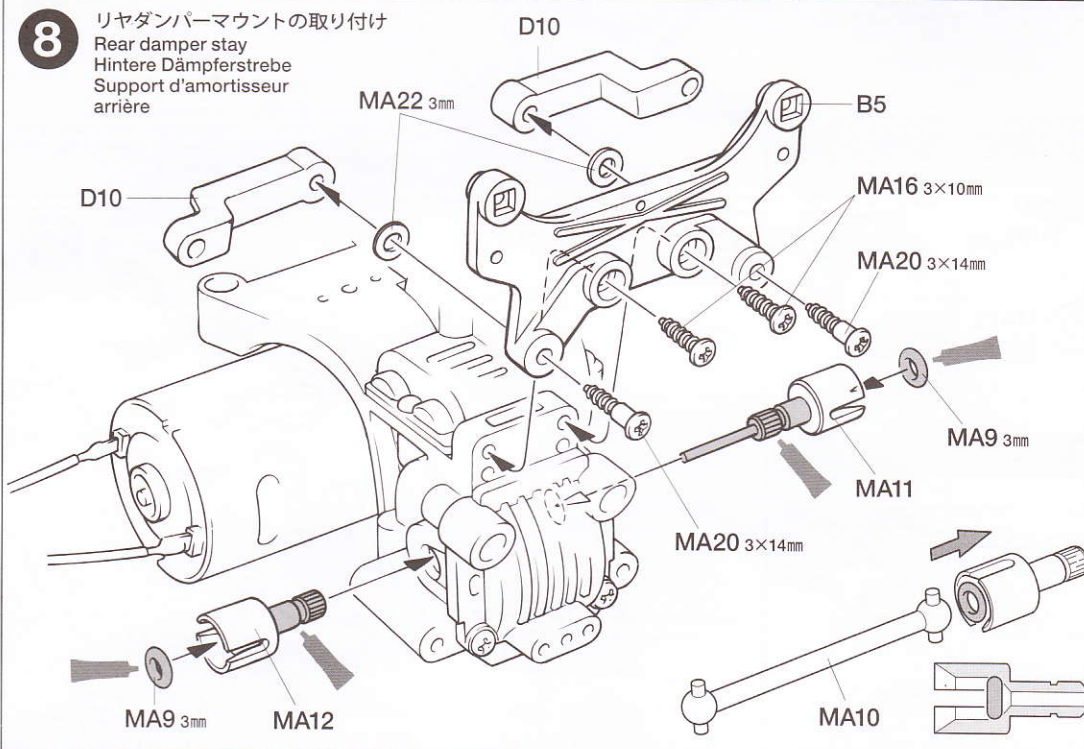
MA20 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA22 ×2

8

リヤダンパーマウントの取り付け
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur
arrière

**9**

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA13 ×2

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 ×4

3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

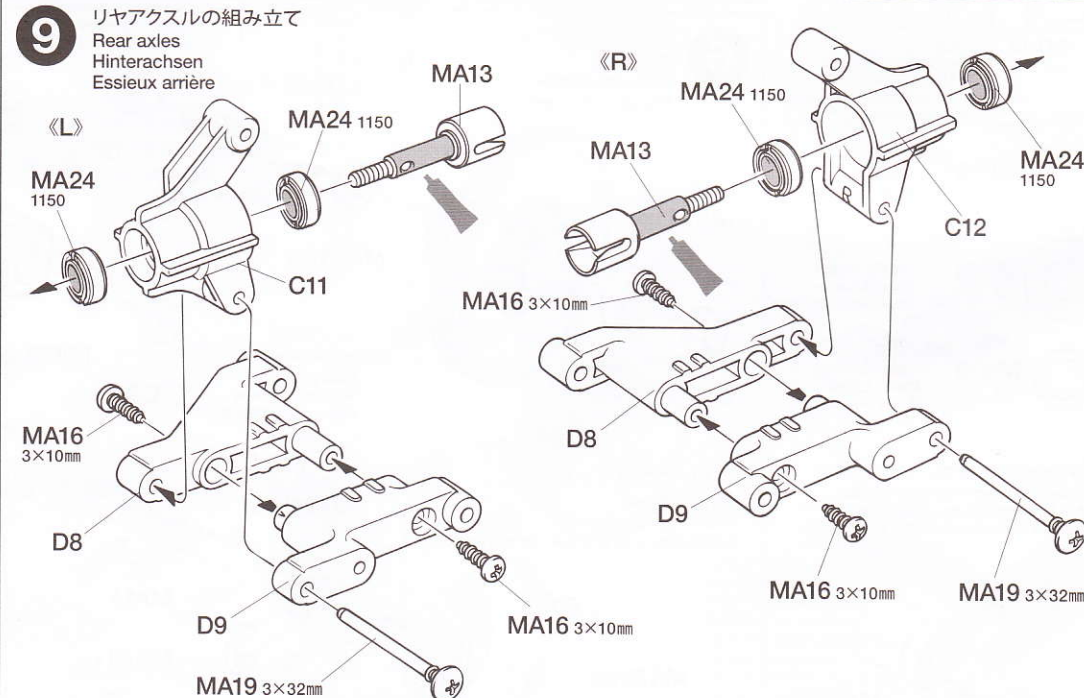
MA19 ×2

1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

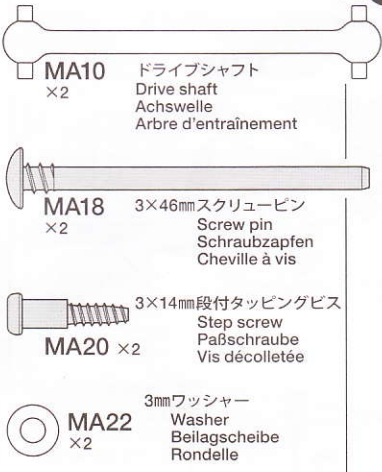
MA24 ×4

9

リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

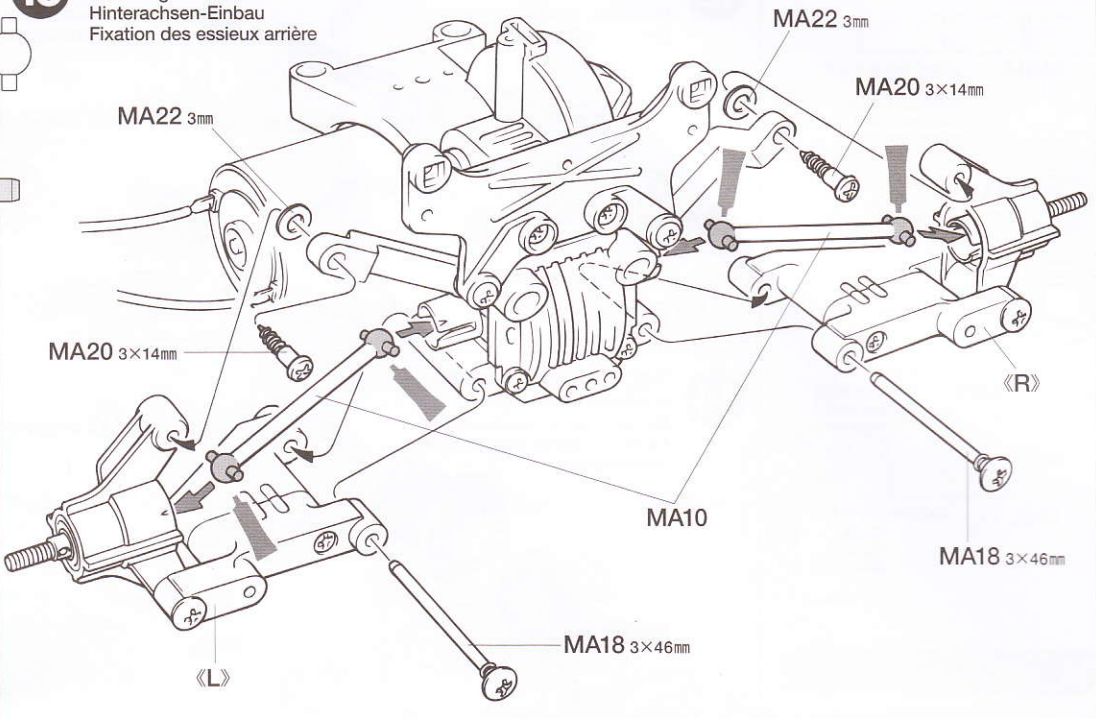


10



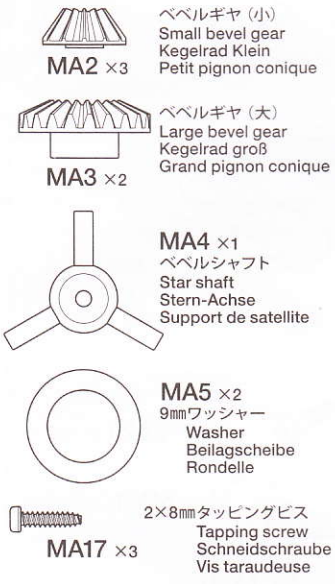
10

リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



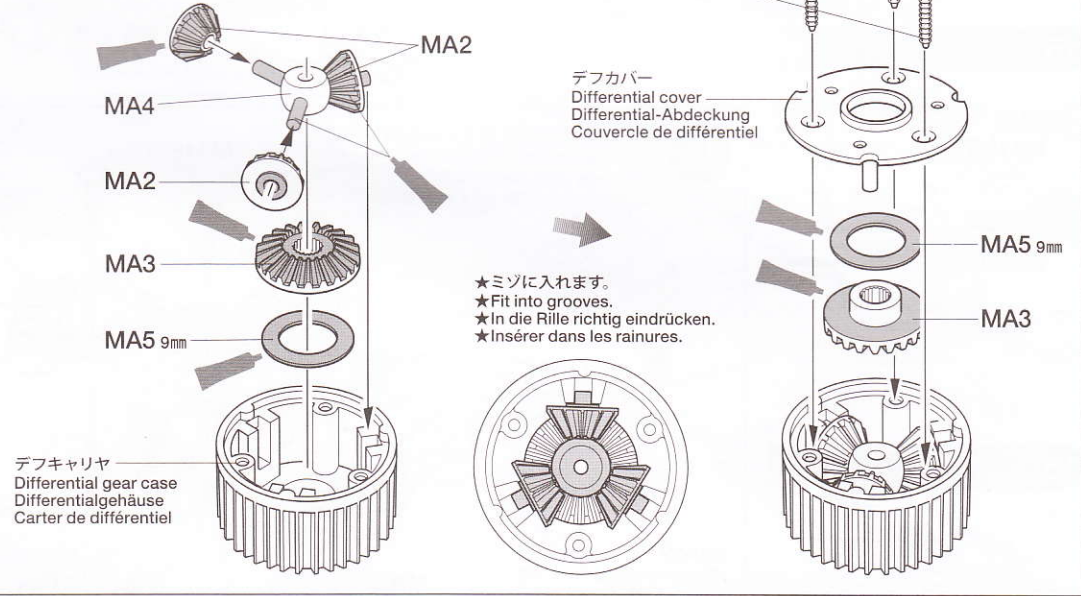
B 11~18
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

11

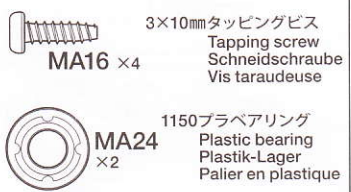


11

フロントデフギヤの組み立て
Front differential
Vorderes Differential
Différentiel avant

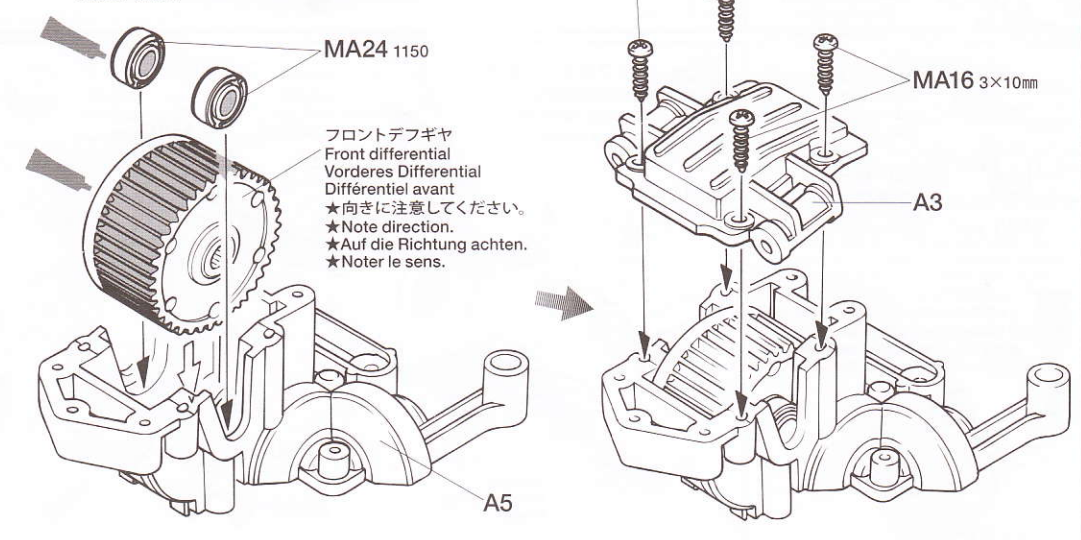


12



12

フロントギヤボックスの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



13

MA14 ×1
 フロペラジョイント
 Propeller joint
 Antriebs-Gelenk
 Accouplement d'arbre de transmission



MA23 ×1
 4mm Eリング
 E-Ring
 Circlip



MA24 ×2
 1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique



MA25 ×2
 850メタル
 Metal bearing
 Metal-Lager
 Palier en métal



MB2 ×1 5×28mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

14

MA16 ×3
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

15

MA16 ×2
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA20 ×2
 3×14mm 段付タッピングビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée



MA22 ×2
 3mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

16

MA13 ×2
 ホイールアクスル
 Wheel axle
 Rad-Achse
 Axe de roue



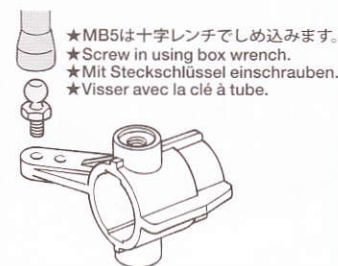
MA24 ×4
 1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique



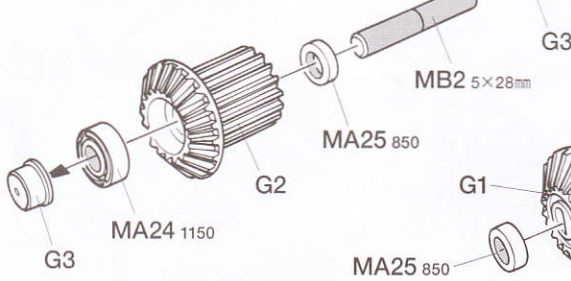
MA9 ×2
 3mm Oリング (黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)



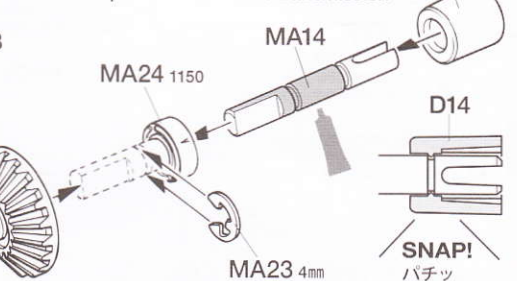
MB5 ×2
 5mm ビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule

**13**

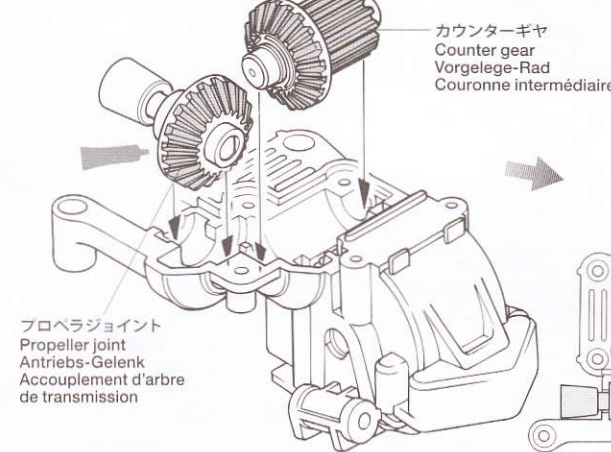
《カウンターギヤ》
 Counter gear
 Vorgelege-Rad
 Couronne intermédiaire



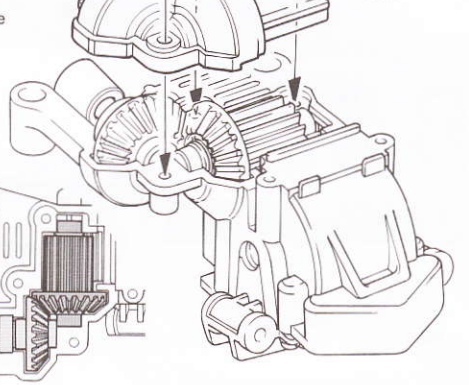
《フロペラジョイント》
 Propeller joint
 Antriebs-Gelenk
 Accouplement d'arbre de transmission

**14**

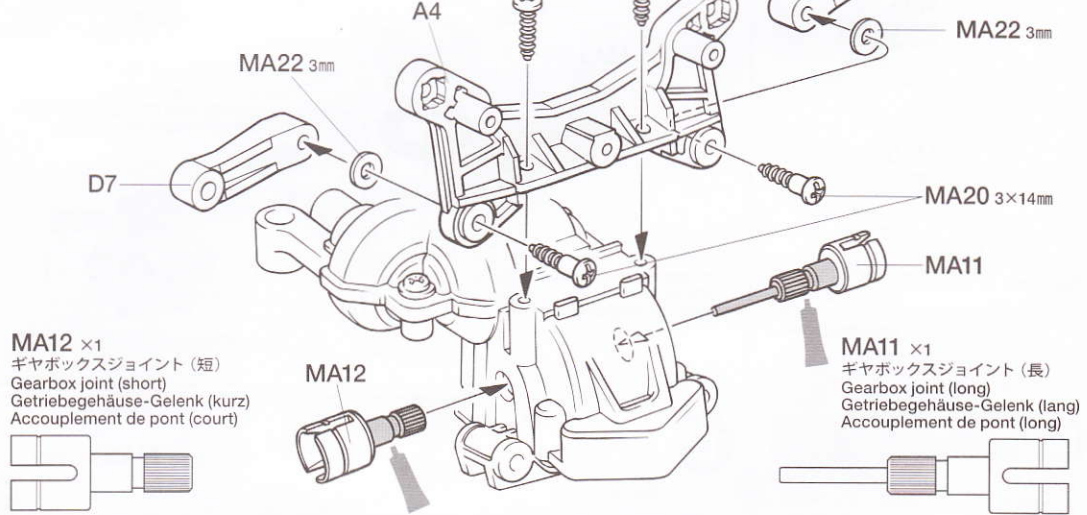
カウンターギヤの取り付け
 Attaching counter gear
 Einbau des Vorgelege-Rades
 Mettre en place du couronne intermédiaire



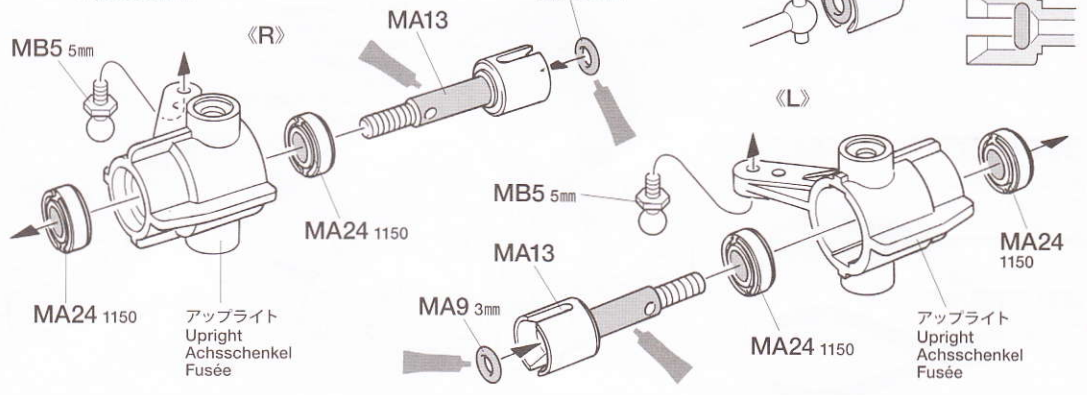
MA16 3×10mm
 A2

**15**

フロントダンパーマウントの取り付け
 Front damper stay
 Vorderes Dämpferstrebe
 Support d'amortisseur avant

**16**

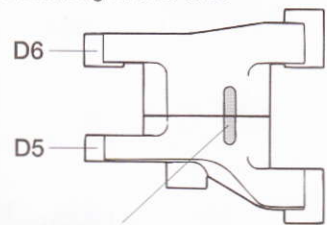
アップライトの組み立て
 Front uprights
 Vorderer Achsschenkel
 Fusées avant



17

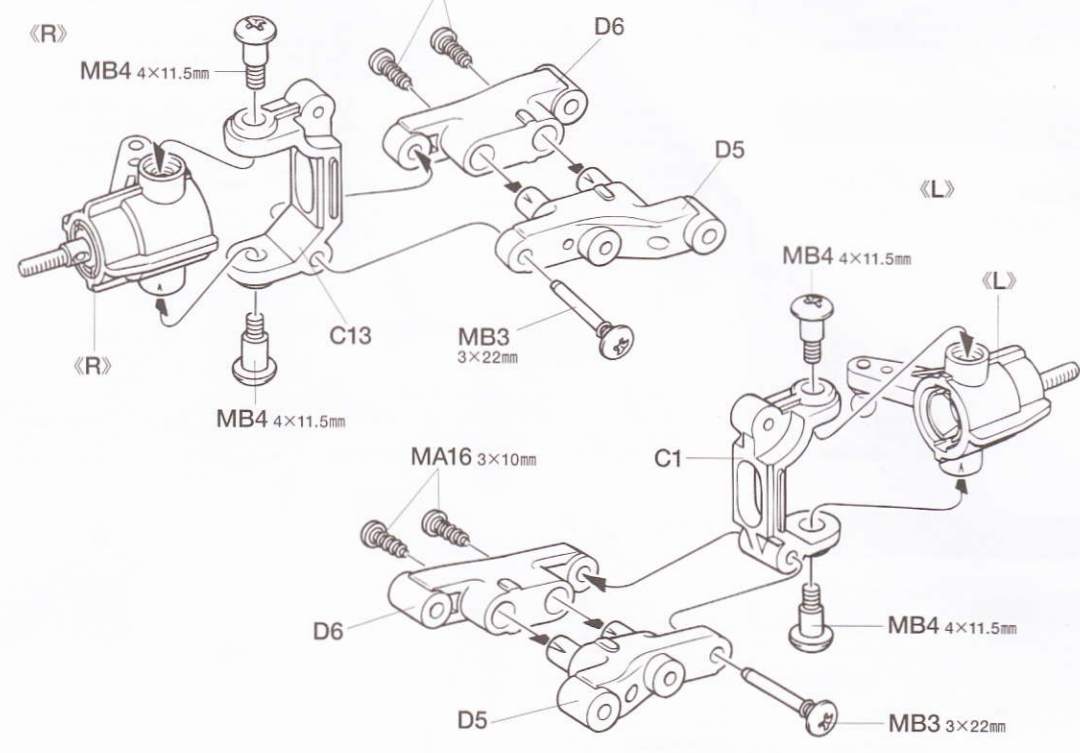
- MA16** ×4 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB3** ×2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
- MB4** ×4 4×11.5mm段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

《D5, D6の組み立て》
Assembling D5 & D6
Einbau von D5 & D6
Assemblage des D5 et D6



★目印を図の位置に合わせます。
★Align these marks as shown.
★Dieses Zeichen wie abgebildet ausrichten.
★Aligner ces marques comme indiqué.

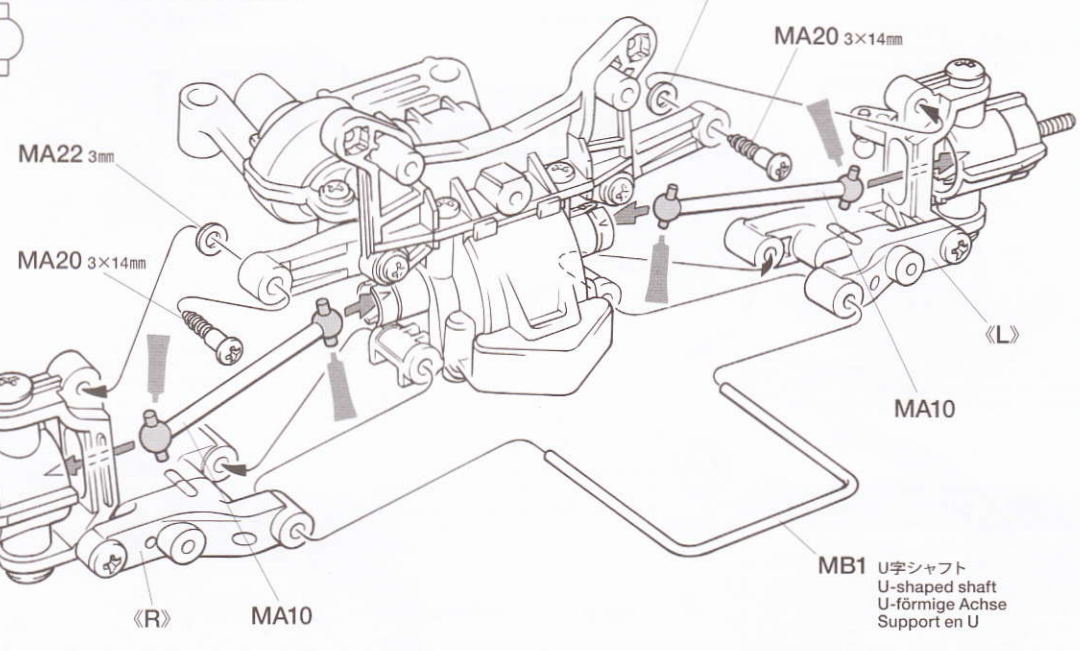
17 フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



18

- MA10** ×2 ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
- MA20** ×2 3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MA22** ×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

18 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

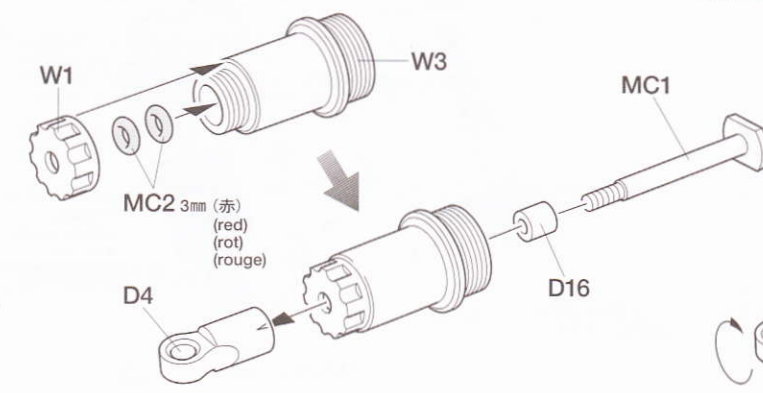


C **19 ~ 23**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

19

- MC1** ×4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe de piston
- MC2** ×8 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

19 ダンパーの組み立て
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



★しっかりネジ込みます。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.

★シャフトを傷つけないように紙をまいて押さえてください。
★Be careful not to damage piston rod. Use a piece of paper as shown.
★Darauf achten, dass die Kolbenstange nicht beschädigen. Papier wie abgebildet verwenden.
★Ne pas endommager l'axe de piston. Utiliser du papier comme indiqué.

20

オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
MC4 ×4

21

2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA17 ×4

MC3 ×4 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

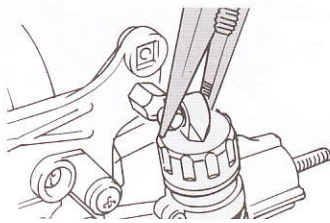
22

3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA20 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA22 ×2

5mm ビローボール (長)
Ball connector (long)
Kugelkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)
MC5 ×2

タイトナット
Press nut
Einpreß-mutter
Ecrou de pression
MC6 ×2



★ラジオペンチではめ込みます。
★Snap on using long nose pliers.
★Mit Flachzange einschnappen.
★Insérer avec des pinces à becs longs.

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。9種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。
★キット付属のダンパーオイルは#1000です。

Tamiya Silicone Damper Oil

| | | |
|-----------------------------------|----------------------|-------|
| ソフトセット SOFT SET (53443) | 赤 RED | # 200 |
| | 橙 ORANGE | # 300 |
| | 黄 YELLOW | # 400 |
| ミディアムセット MEDIUM SET (53444) | 緑 GREEN | # 500 |
| | 青 BLUE | # 600 |
| | 紫 PURPLE | # 700 |
| ハードセット HARD SET (53445) | ピンク PINK | # 800 |
| | クリアー CLEAR | # 900 |
| | ライトブルー LIGHT BLUE | #1000 |

20 ダンパーオイルの入れ方 Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れませ。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

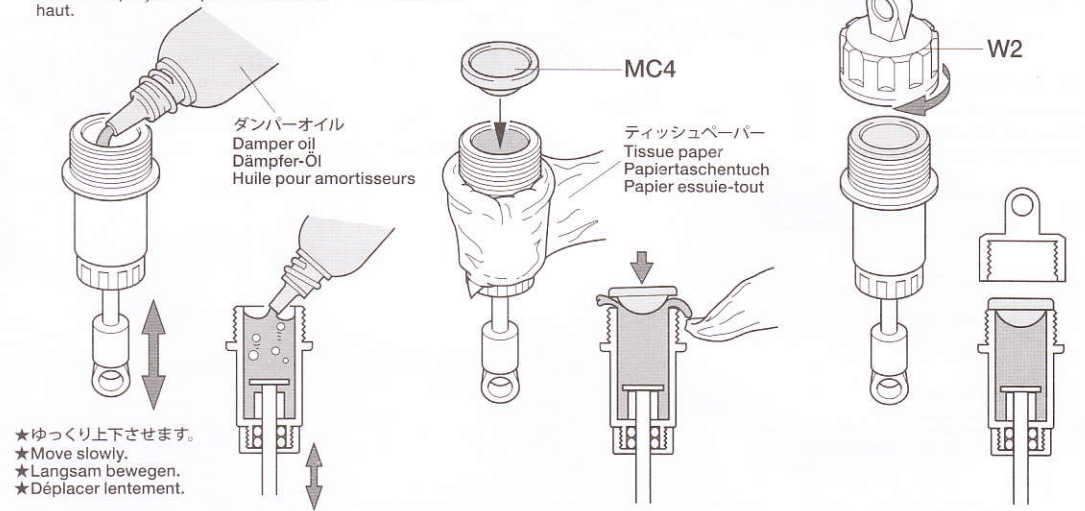
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

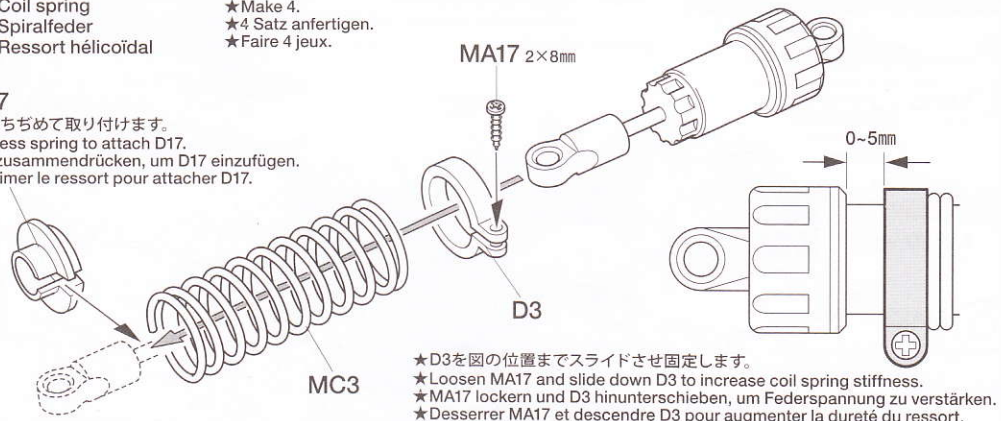


★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

21 スプリングの取り付け Coil spring Spiralfeder Ressort hélicoïdal

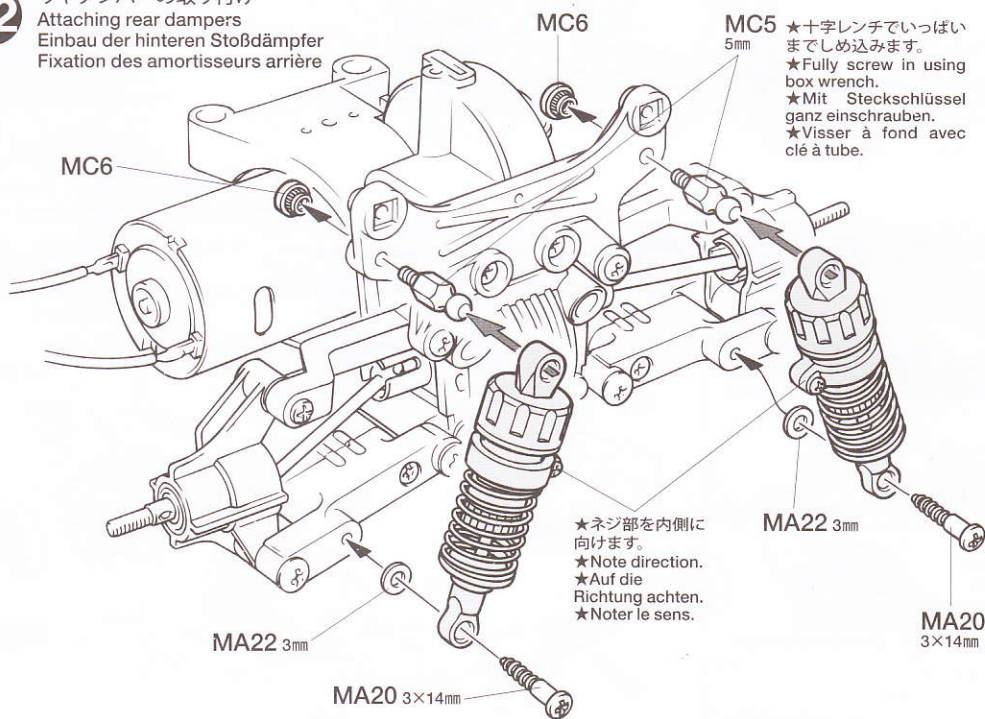
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

D17
★MC3をちぢめて取り付けます。
★Compress spring to attach D17.
★Feder zusammendrücken, um D17 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher D17.



★D3を図の位置までスライドさせ固定します。
★Loosen MA17 and slide down D3 to increase coil spring stiffness.
★MA17 lockern und D3 hinunterschieben, um Federspannung zu verstärken.
★Desserrer MA17 et descendre D3 pour augmenter la dureté du ressort.

22 リヤダンパーの取り付け Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière



★十字レンチでいっぱいまでしめ込みます。
★Fully screw in using box wrench.
★Mit Steckschlüssel ganz einschrauben.
★Visser à fond avec clé à tube.

★ネジ部を内側に向けます。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

23

3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA20 ×4

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA22 ×4

D 24~34
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

24

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA16 ×1

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MB5 ×1

3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD6 ×1

2.6×10mm バインドビス
Screw
Schraube
Vis
MD7 ×1

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD10 ×1

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

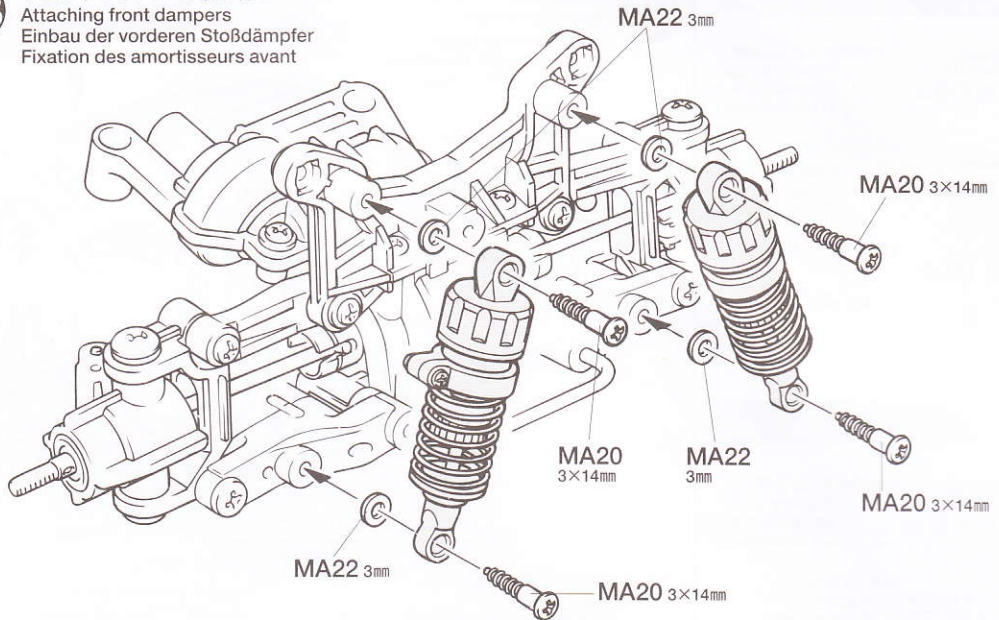
タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

23

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

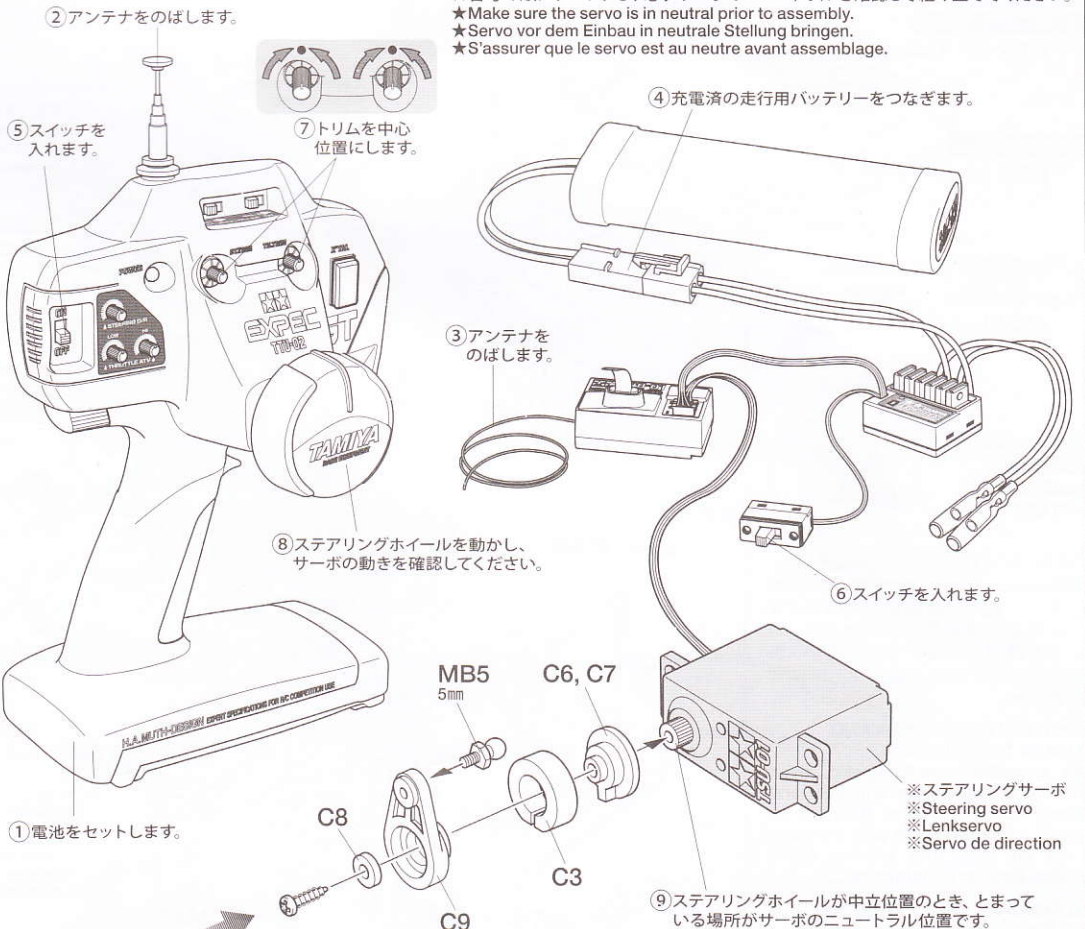


24

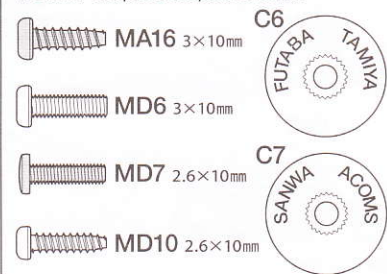
ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

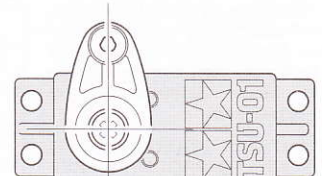
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



10 調整が終わったら受信機→送信機の順にスイッチを切り、バッテリーをはずしてください。

25

- MA16 ×5 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MD8 ×2 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MD11 ×2 2mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

26

- MA16 ×4 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA22 ×3 3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

27

- MD2 ×2 3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MD3 ×1 3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MD13 ×4 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION

《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

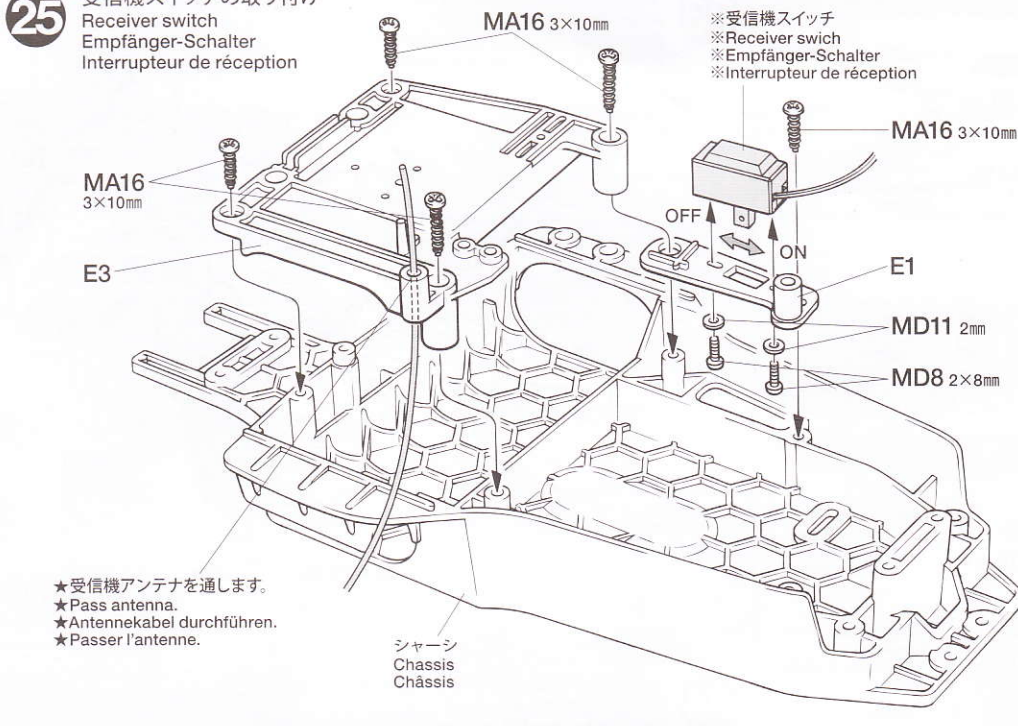
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

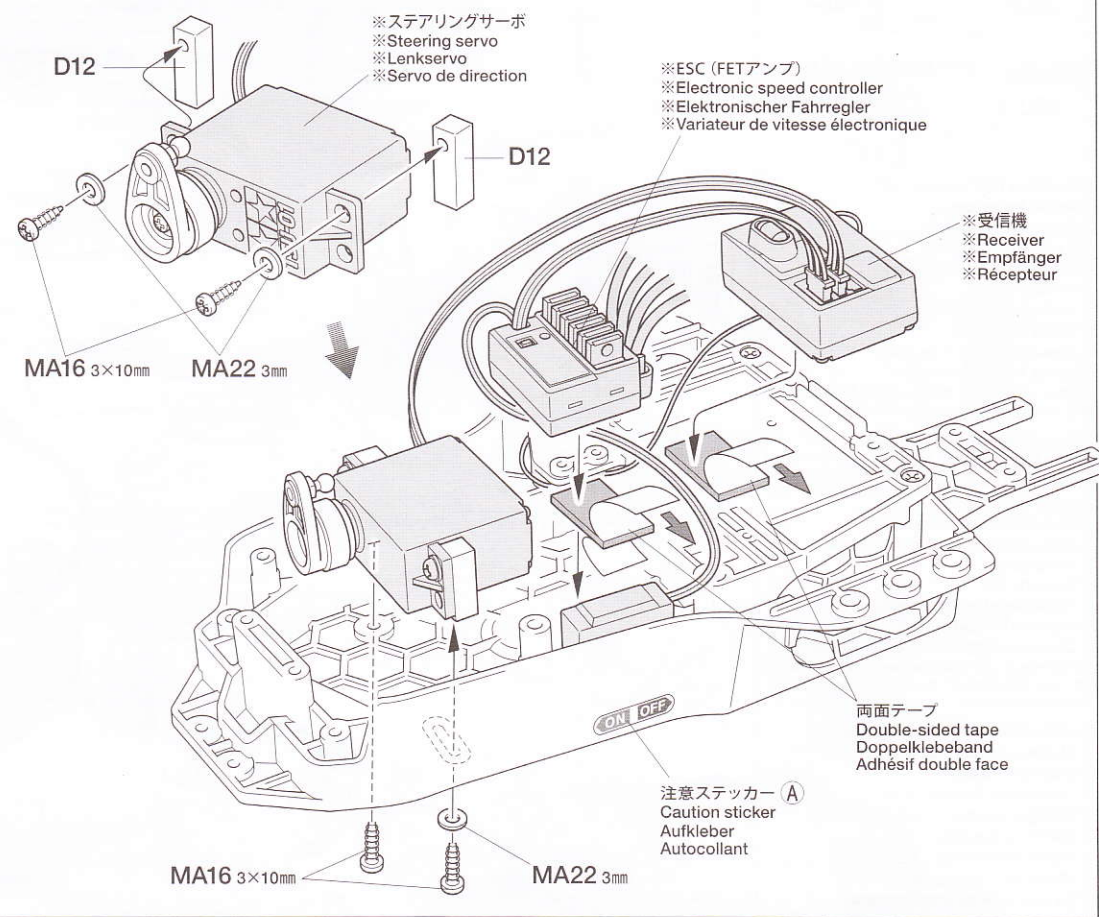
PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

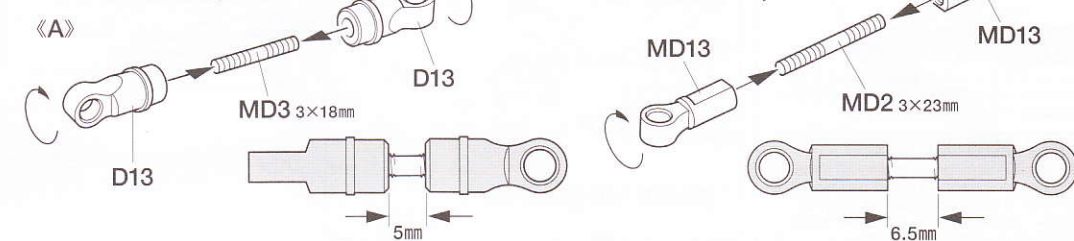
25 受信機スイッチの取り付け
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de réception



26 RCメカの搭載
Installing R/C units
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



27 ステアリングロッドの組み立て
Steering rods
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



28

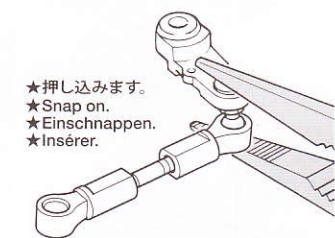
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB5 ×3

タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

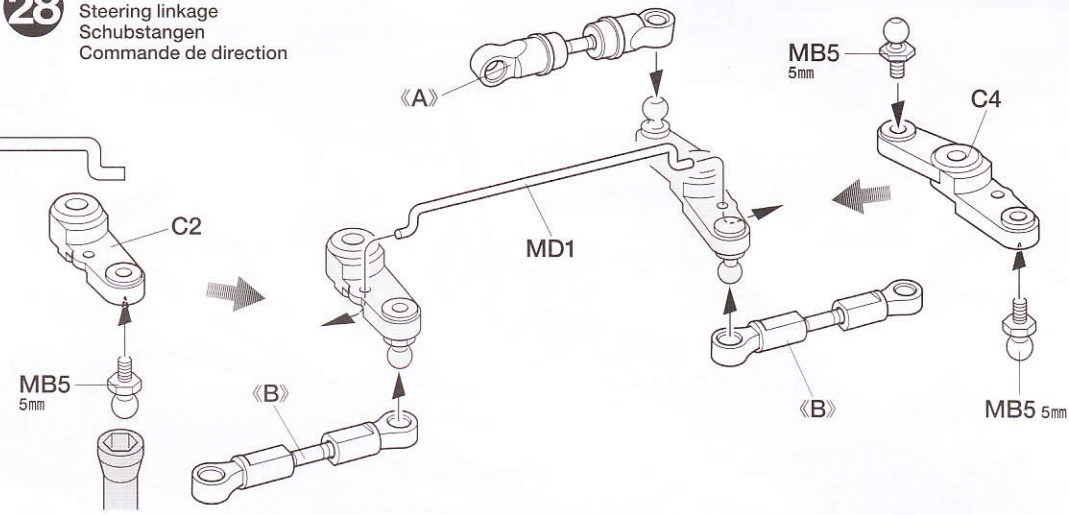
MD1 ×1

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



28

ステアリングワイパー
Steering linkage
Schubstangen
Commande de direction



29

3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA20 ×2

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA22 ×2

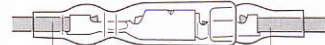
30

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 ×4

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード
(赤, オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange

黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge

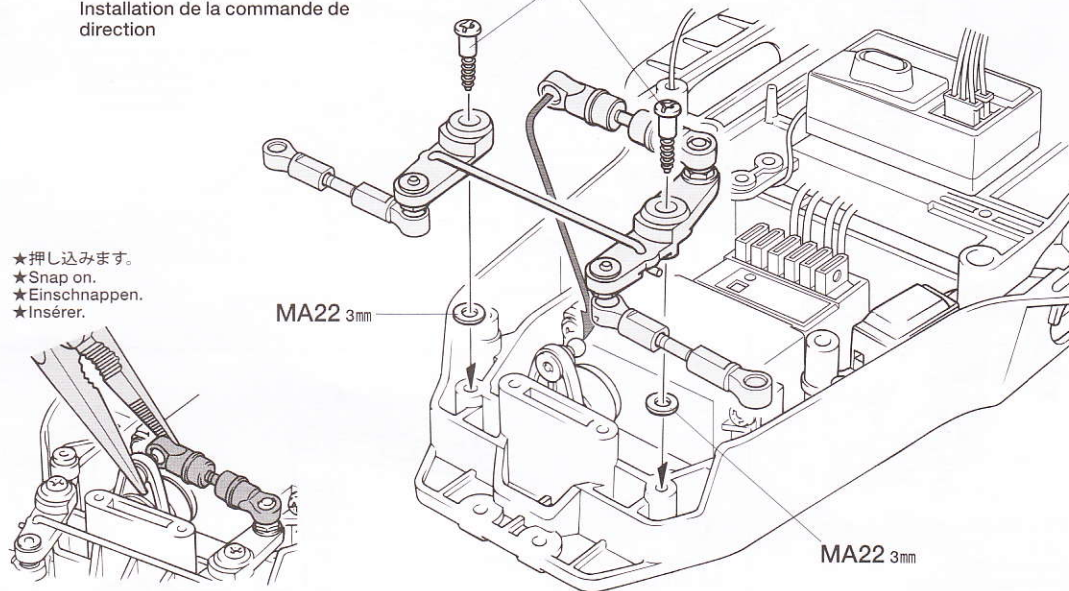
- (マイナス) コード
(黒, 青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir

★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

29

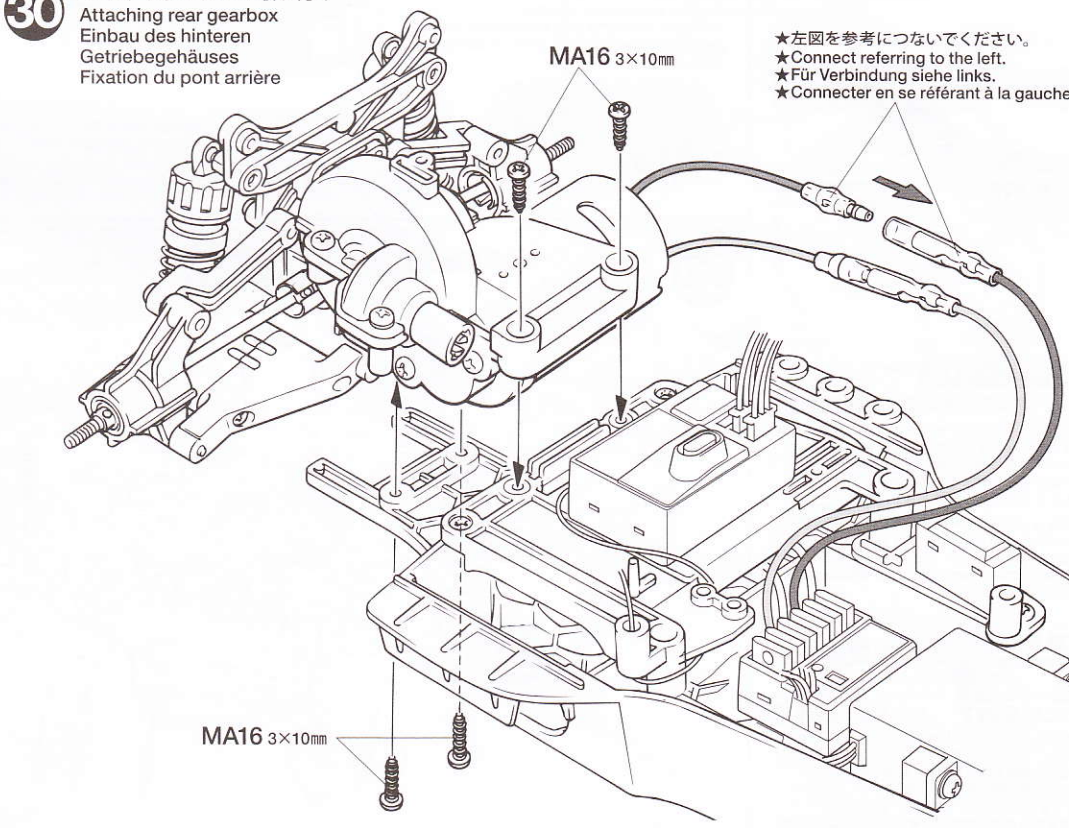
ステアリングワイパーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau der Schubstangen
Installation de la commande de direction



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

30

リヤギヤボックスの取り付け
Attaching rear gearbox
Einbau des hinteren
Getriebegehäuses
Fixation du pont arrière



★左図を参考につないでください。
★Connect referring to the left.
★Für Verbindung siehe links.
★Connecter en se référant à la gauche.

TAMIYA CRAFT TOOLS

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

DECAL SCISSORS
デカールバサミ



ITEM 74031

31

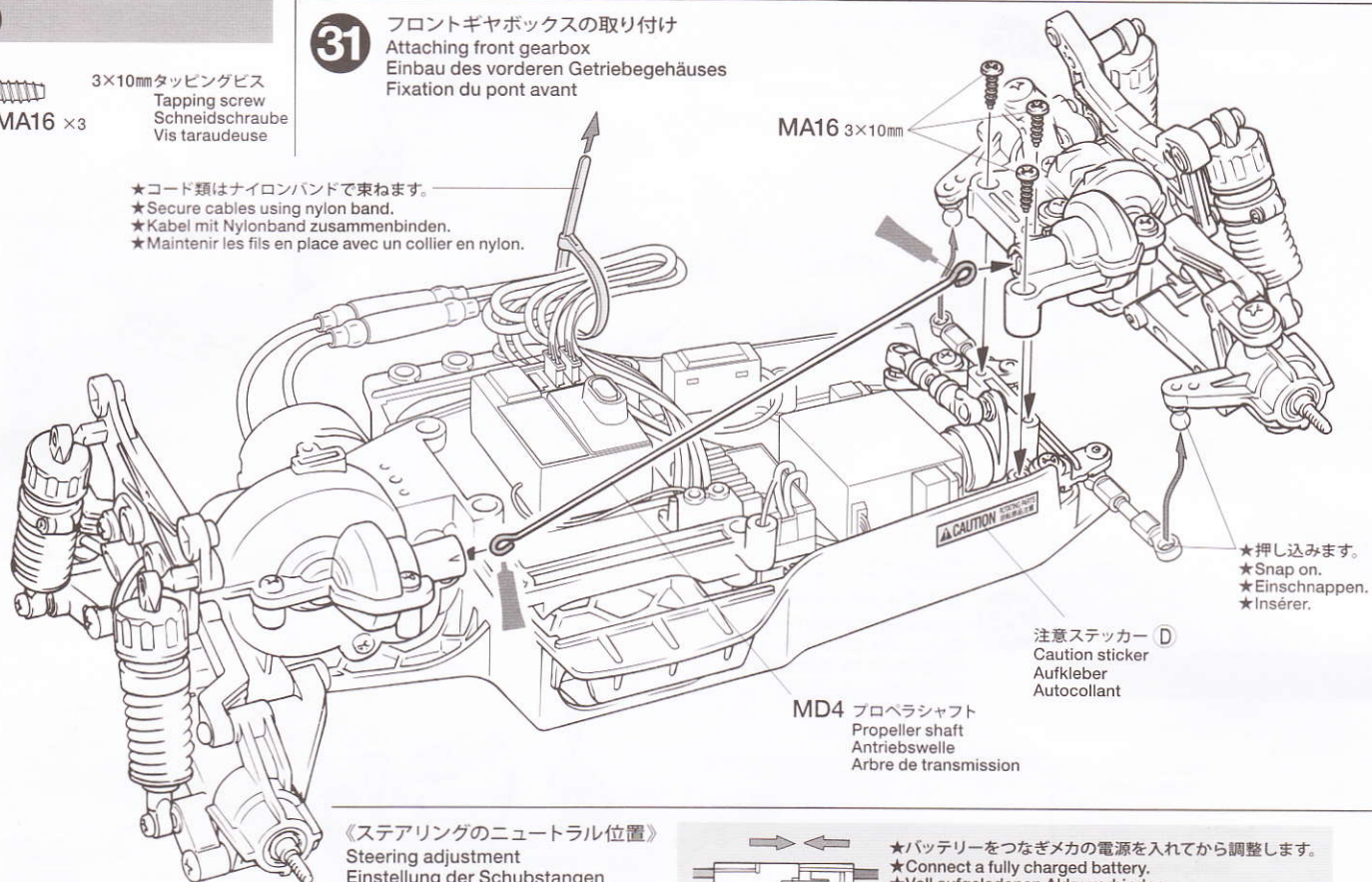


3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- ★コード類はナイロンバンドで束ねます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.

31

フロントギヤボックスの取り付け
Attaching front gearbox
Einbau des vorderen Getriebegehäuses
Fixation du pont avant



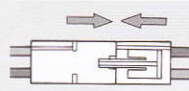
MA16 3×10mm

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

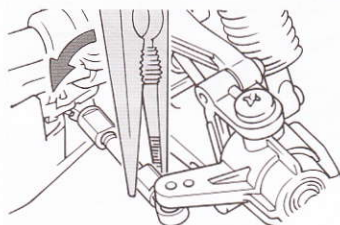
注意ステッカー D
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

MD4 プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

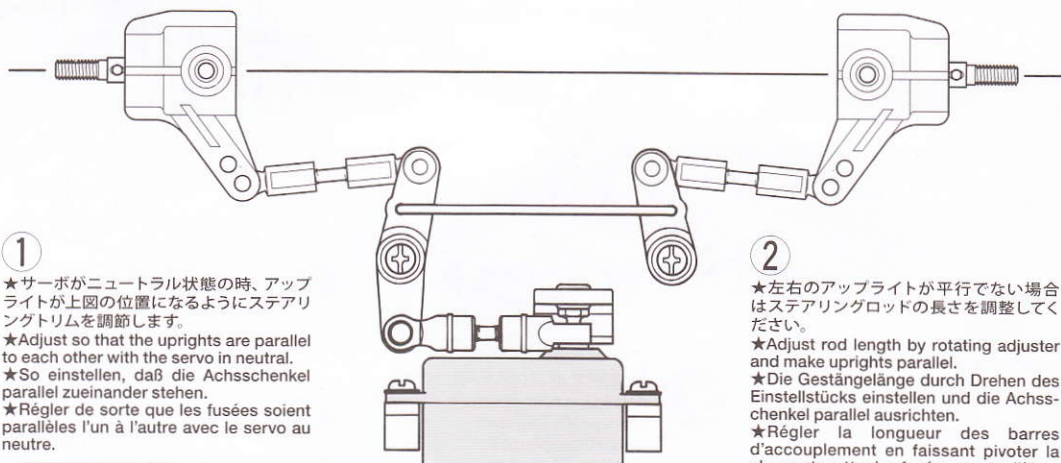
《ステアリングのニュートラル位置》
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



- ★バッテリーをつなぎメカの電源を入れてから調整します。
- ★Connect a fully charged battery.
- ★Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ★Connecter une batterie complètement chargée.



- ★ステアリングロッドは図のようにひねって外します。
- ★Twist and detach.
- ★Drehen und abziehen.
- ★Faire pivoter pour détacher.

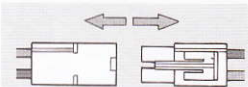
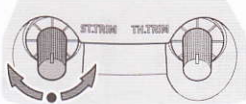


1

- ★サーボがニュートラル状態の時、アップライトが上図の位置になるようにステアリングトリムを調整します。
- ★Adjust so that the uprights are parallel to each other with the servo in neutral.
- ★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
- ★Régler de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre avec le servo au neutre.

2

- ★左右のアップライトが平行でない場合はステアリングロッドの長さを調整してください。
- ★Adjust rod length by rotating adjuster and make uprights parallel.
- ★Die Gestängelänge durch Drehen des Einstellstücks einstellen und die Achsschenkel parallel ausrichten.
- ★Régler la longueur des barres d'accouplement en faisant pivoter la chape et mettre les fusées en parallèles.



- ★調整後はメカのスイッチを切り、バッテリーは必ず外しておきましょう。
- ★Disconnect the battery after adjustment.
- ★Nach der Einstellung den Akkustecker abziehen.
- ★Débrancher la batterie après la vérification.

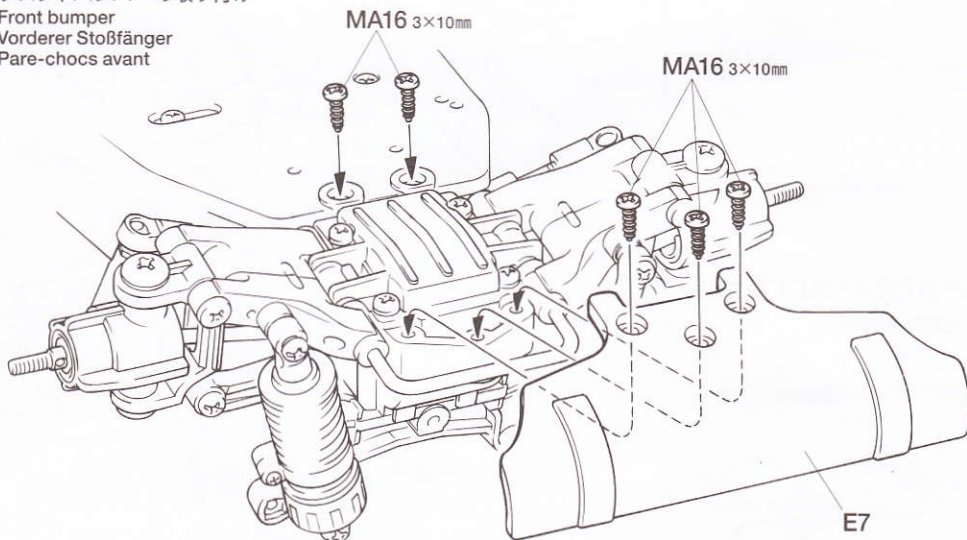
32



3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

32

フロントバンパーの取り付け
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant



MA16 3×10mm

MA16 3×10mm

E7

CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.



(ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤

RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

34

MA16 ×1
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD5 ×4
2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MD9 ×6
3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD12 ×4
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MD14 ×1
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

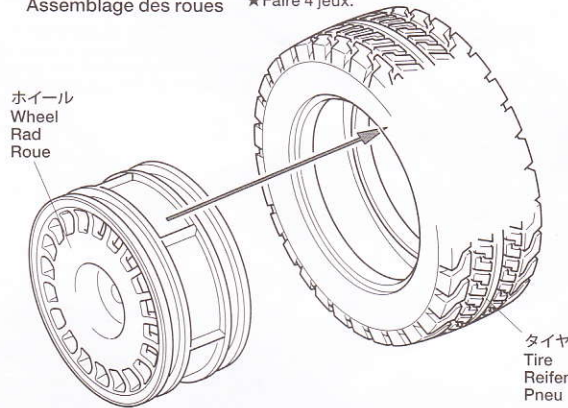
ME2 ×8
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

33

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★ホイールの溝にはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



★瞬間接着剤を流し込みます。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



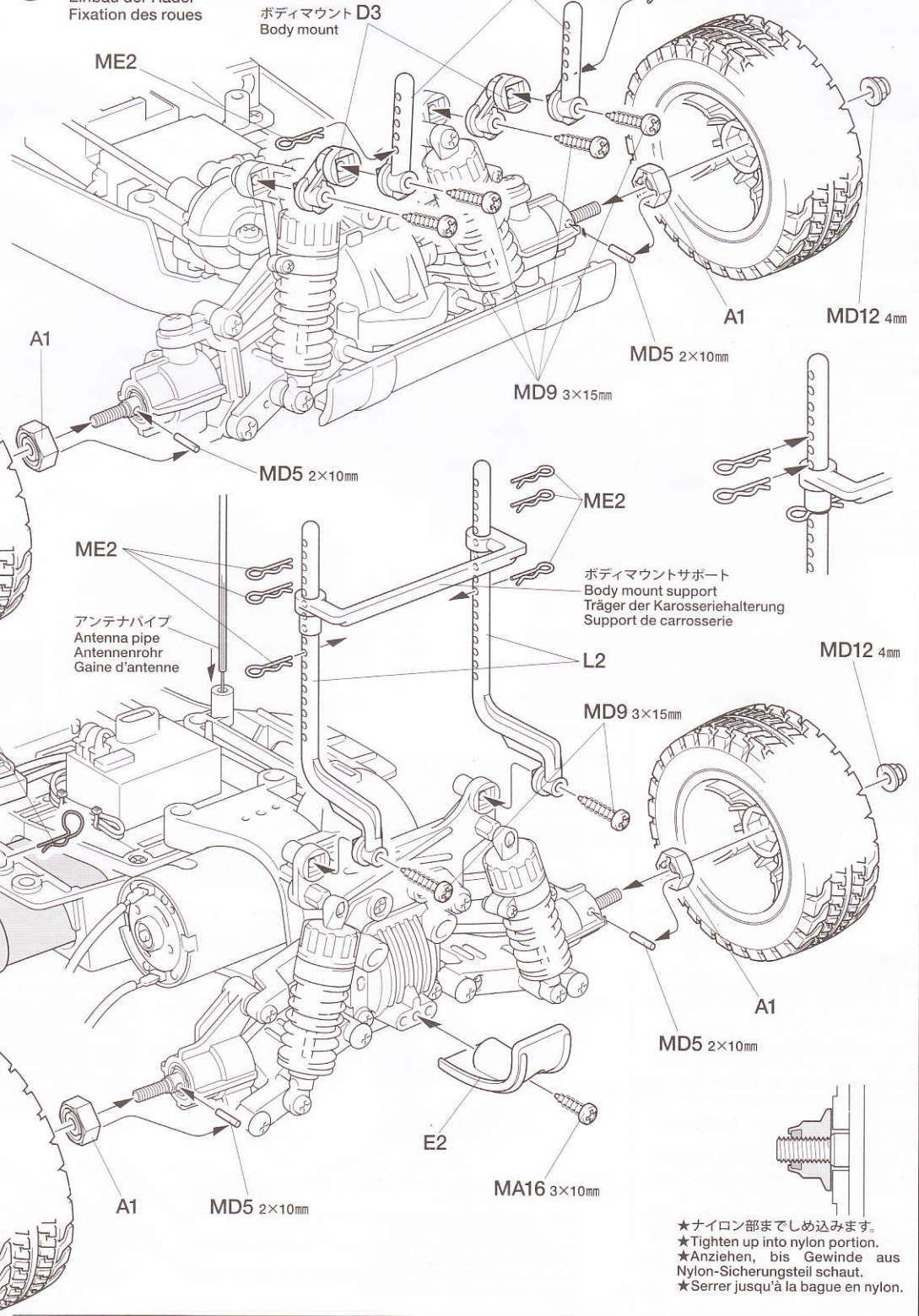
34

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

ボディマウント D3
Body mount

ボディマウント D1
Body mount

ME2



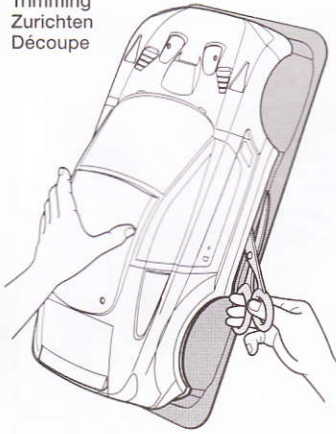
※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

35

《ボディの切り取り》

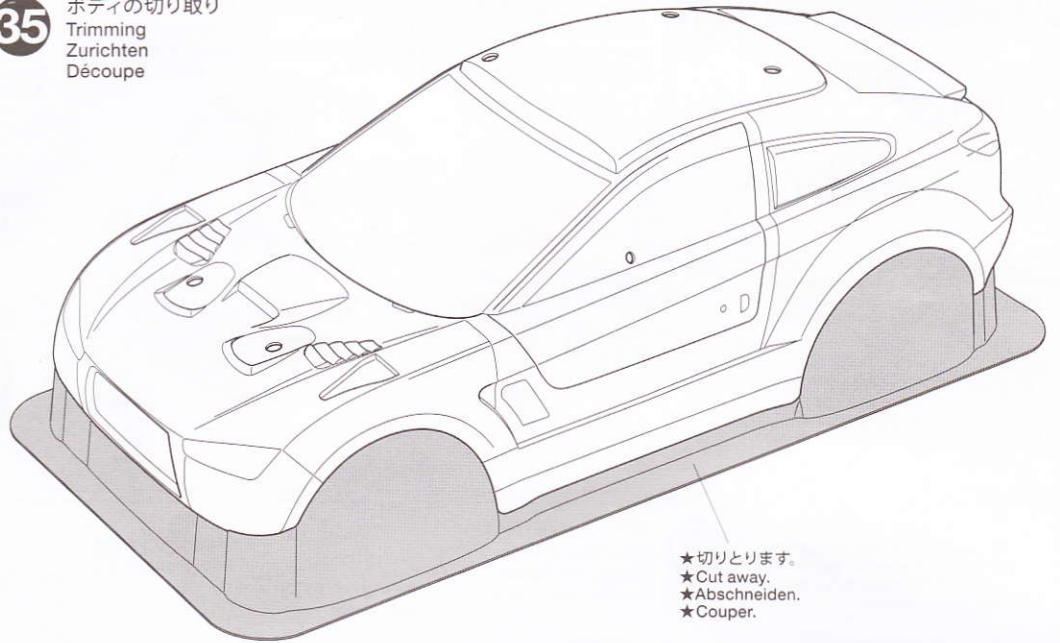
Trimming
Zurichten
Découpe



- ★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

35

ボディの切り取り
Trimming
Zurichten
Découpe



- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

36

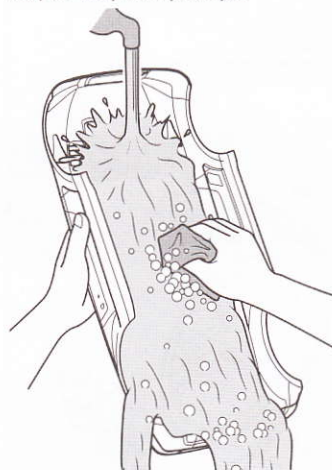
《ボディの塗装について》

このマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料を使い内側から塗装してください。ミラーなどのプラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts (rearview mirrors and rear wing) using plastic paint.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen. Plastikteile (Rückspiegel und hinterer Spoiler) mit Plastik-Farben bemalen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate. Peindre les pièces plastique (rétroviseurs et aileron arrière) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.



《塗装する前に》

★ 塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。

PREPARING BODY FOR PAINTING

★ Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★ Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★ Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

36

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

- ★ A~①はマスクシールの番号です。
- ★ A~① denotes number of masking seal.
- ★ A~① gibt die Nummer des Aufkleber.
- ★ A~① indique le numéro de masques.

PS-2
レッド
Red
Rot
Rouge

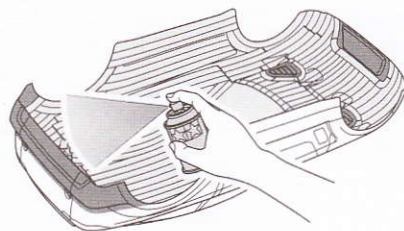
E

PS-2
レッド
Red
Rot
Rouge

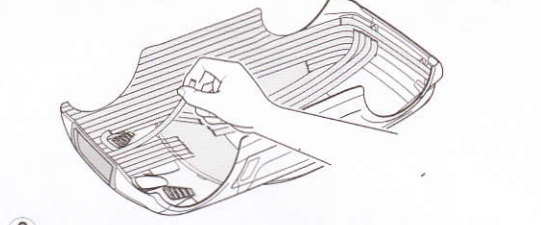
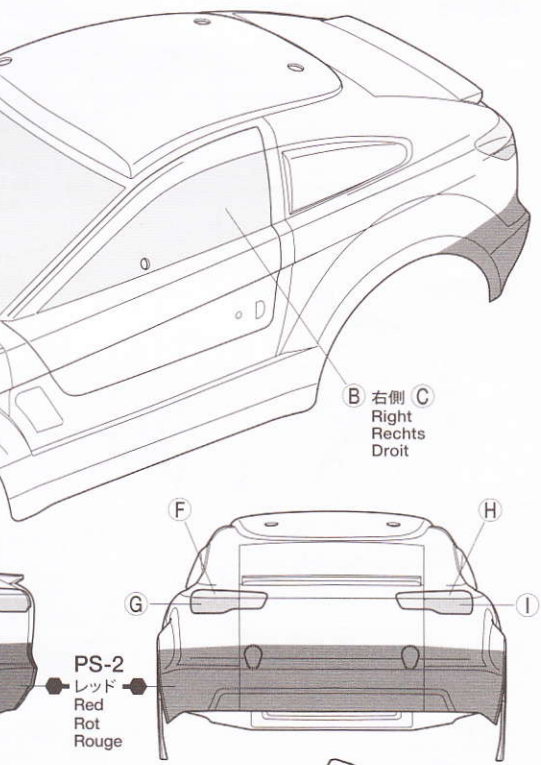
PS-1
ホワイト
White
Weiß
Blanc

《塗装の仕方》
How to paint
Lackier-Anweisung
Comment peindre

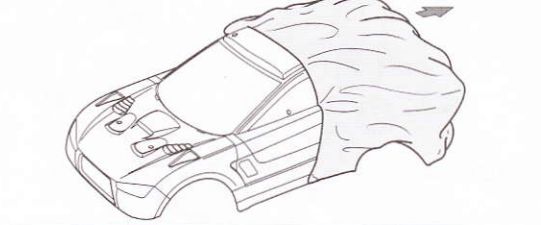
- 1 ★マスクシールを切り出し、ボディ内側のウインドウ、ライト部分に貼ります。その後、ホワイトで塗装する部分をマスキングテープ(別売)でマスキングします。
★Cut out masking stickers and mask off windows and lights from inside. Then mask off areas to be painted white using masking tape (sold separately).
★Die selbstklebenden Abkleber ausschneiden und damit Fenster sowie Lichter von innen abkleben. Anschließend die weiß zu lackierenden Flächen mit (getrennt erhältlichem) Abklebeband abkleben.
★Découper les caches autocollants et masquer les vitres et feux de l'intérieur. Puis masquer les parties qui seront peintes en blanc avec de la bande cache (disponible séparément).



- 3 ★塗装終了後、マスクシールをはがし、ボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
★After paint has cured, remove masking seal and protective film prior to adding stickers.
★Nachdem Trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem Anbringung der Aufkleber.
★Après séchage, enlever le film protecteur et les masques avant d'apposer des autocollants.



- 2 ★レッドを塗装します。その後、マスキングテープをはがしホワイトの部分に塗装します。塗装はボディから30cm位はなし、一度に塗らず、数回に分けて塗装するとよいでしょう。
★Paint red areas. After paint has cured, remove masking tape and paint white. Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Die roten Flächen lackieren. Wenn die Farbe trocken ist, die Abkleber entfernen und weiß lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Abstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.
★Peindre les parties rouges. Après séchage de la peinture, enlever les masques et peindre le blanc. Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.



37

●下記の4種類のカーナンバーから選んで貼ります。
 ●This body has 4 types of markings. Please select one.
 ●Diese Karosserie hat vier Typen von Markierungen. Wählen Sie eine davon.
 ●Il y a quatre types de marquages. Choisir l'un d'eux.

| | | | |
|----------|------------|----------|------------|
| A | 300 | B | 303 |
| 70 | | 71 | |
| 58 | 59 | 60 | 74 |
| 84 | | 61 | 62 |
| | | 63 | 75 |
| | | 84 | |
| C | 304 | D | 310 |
| 72 | | 73 | |
| 57 | 64 | 65 | 66 |
| 76 | | 57 | 67 |
| | | 68 | 69 |
| | | 77 | |




《ステッカーの貼り方》
 ①ステッカー部分は切り抜かれています(抜き刃加工)ので、カットラインより少し大きめに、台紙ごと切り抜きます。また、指定されているもの以外は番号順に切り取ります。まわりの余分な部分は、はがして取り除きます。
 ②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
 ③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。
 台紙は一度に全部はがさないでください。しわができたり気泡が残る原因になります。

Stickers
 ①Stickers have been pre-cut. Cut the sticker with its lining from the sheet in numbered order unless indicated otherwise, allowing a slight border. Peel off the material surrounding the sticker.
 ②Slightly peel away one end of the lining and position the sticker on the body.
 ③Slowly remove the remaining lining while checking sticker position. Do not completely remove lining prior to application as this may cause unwanted air bubbles and creases.

Aufkleber
 ①Alle Aufkleber sind ausgestanzt. Schneiden Sie jeden Aufkleber in der Reihenfolge der Nummerierung mit etwas Überstand aus. Ziehen Sie dann den überstehenden Rand ab.
 ②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
 ③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants
 ①Tous les autocollants sont pré-découpés. Séparer les autocollants dans l'ordre numérique en laissant une légère bordure. Enlever les bordures.
 ②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
 ③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

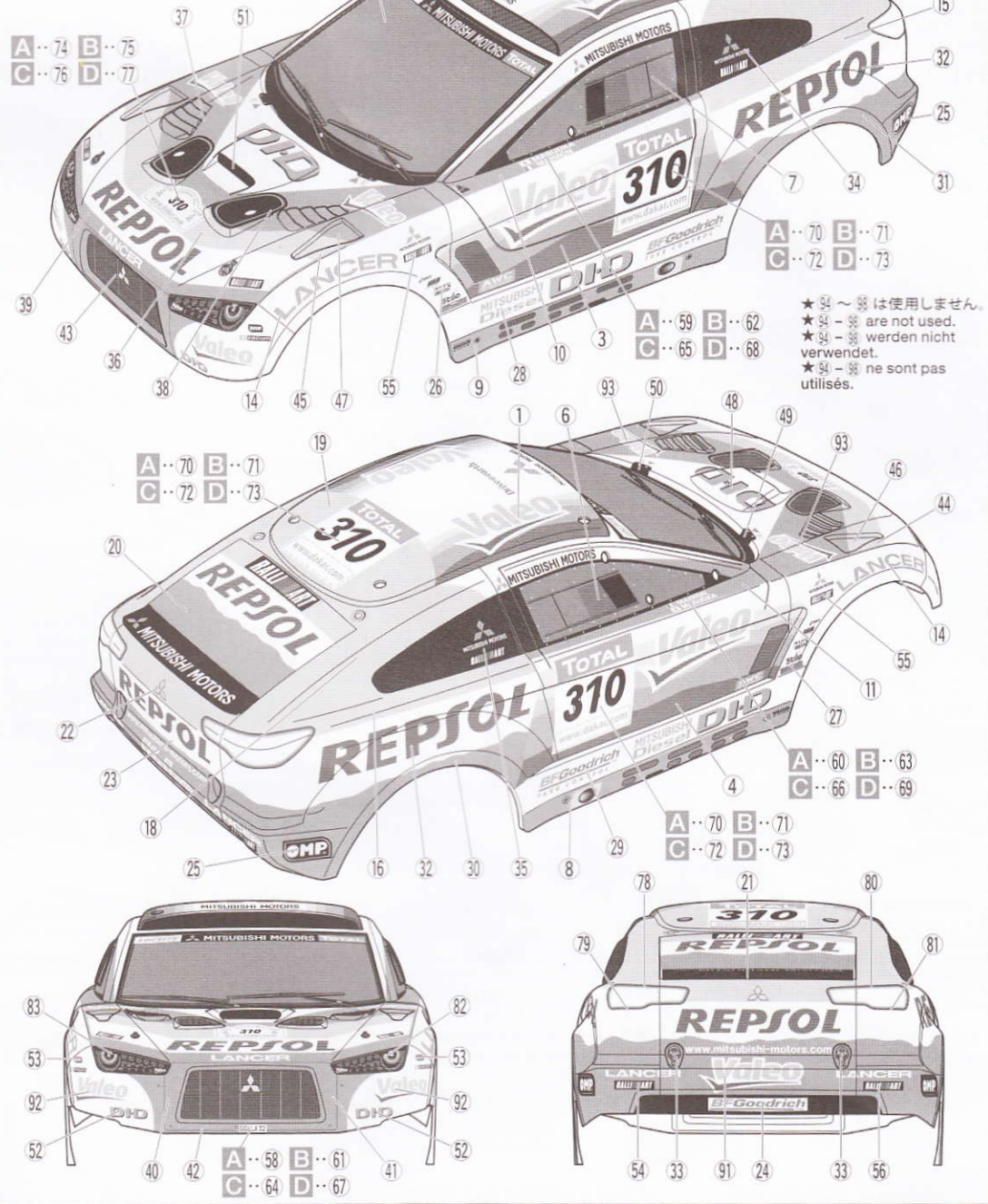
38

-  **MA9** ×2
3mm O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  **MD10** ×2
2.6×10mm Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **ME2** ×2
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

37

マーキング
 Marking
 Verzierung
 Décoration

★マークは番号順に貼ってください。
 ★Apply stickers in numbered order.
 ★Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
 ★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.

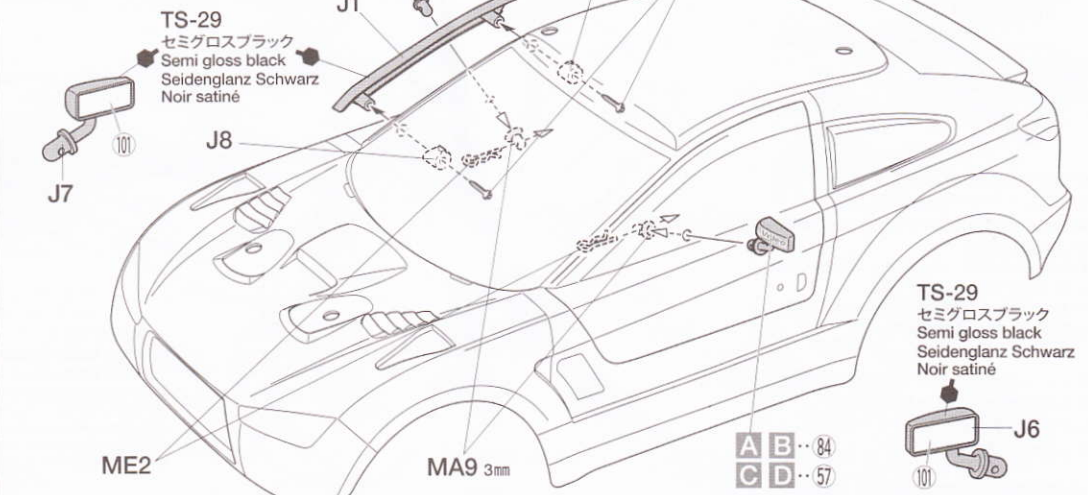


★LEDを取り付けない場合 82、83 を貼ります。
 ★Apply 82 and 83 when not attaching LEDs.
 ★82 und 83 anbringen, falls keine LED eingebaut werden.
 ★Apporter 82 et 83 lorsque les LEDs ne sont pas installés.

★84～88 は使用しません。
 ★84～88 are not used.
 ★84～88 werden nicht verwendet.
 ★84～88 ne sont pas utilisés.

38

ボディ部品の取り付け
 Attaching body parts
 Karosserieteile-Einbau
 Fixation des accessoires

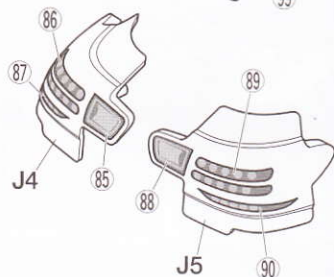
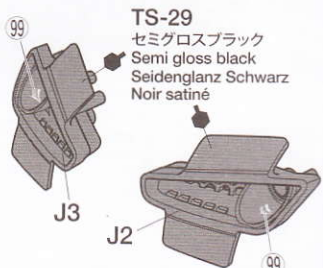


★ボディ内側で固定します。
 ★Secure from inside.
 ★Von innen befestigen.
 ★Fixer de l'intérieur.

TS-29
 セミグロスブラック
 Semi gloss black
 Seidenglanz Schwarz
 Noir satiné

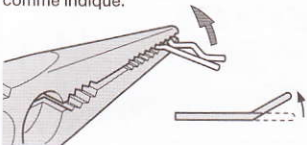
ME1 ×14
2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《LEDストッパー》
LED stopper
LED Befestigungsteil
Blocage de LED

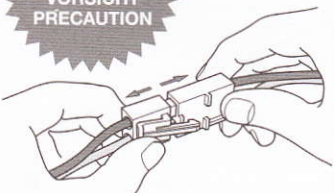


40
ME2 ×4
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

★ボディ取り付け用のスナップピン (小) は図のように曲げて使用するとボディの脱着が楽にできます。
★Bend snap pins (small) as shown.
★Federstift (klein) wie gezeigt biegen.
★Plier les épingles métalliques (petite) comme indiqué.



注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

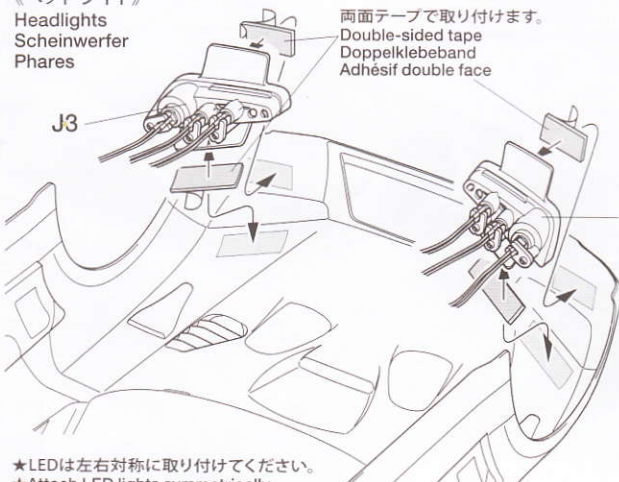
●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

39 LEDライトの取り付け
Attaching LED lights
Anbringen von LED-Lichtern
Fixation des DELs

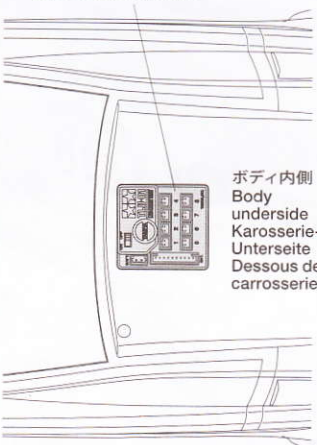
※LEDの取り付け箇所及び色は、好みに応じて選んでください。
※Choose LED positions and colors as you like.
※LED-Anordnung und Farben nach Belieben wählen.
※Choisir la position des LEDs et leur couleur.

《ヘッドライト》
Headlights
Scheinwerfer
Phares



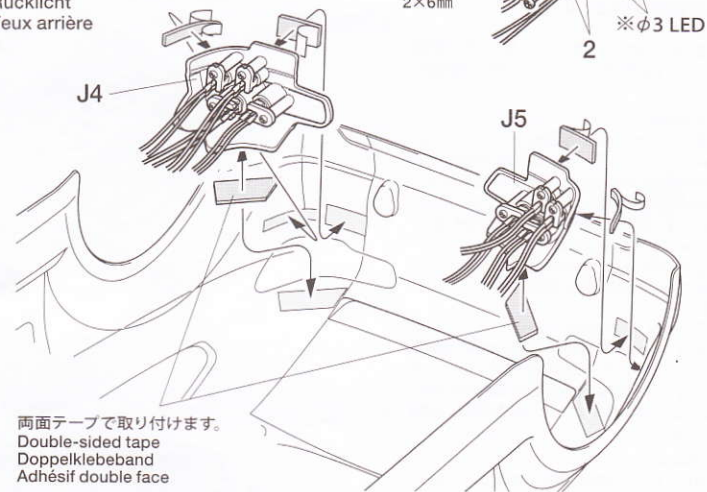
★LEDは左右対称に取り付けてください。
★Attach LED lights symmetrically.
★Die LED Lichter symmetrisch anbringen.
★Fixer les LEDs symétriquement.

LEDライトユニット
LED Light Unit
LED Beleuchtungs-Einheit
Unité d'éclairage LED



ボディ内側
Body underside
Karosserie-
Unterseite
Dessous de
carrosserie

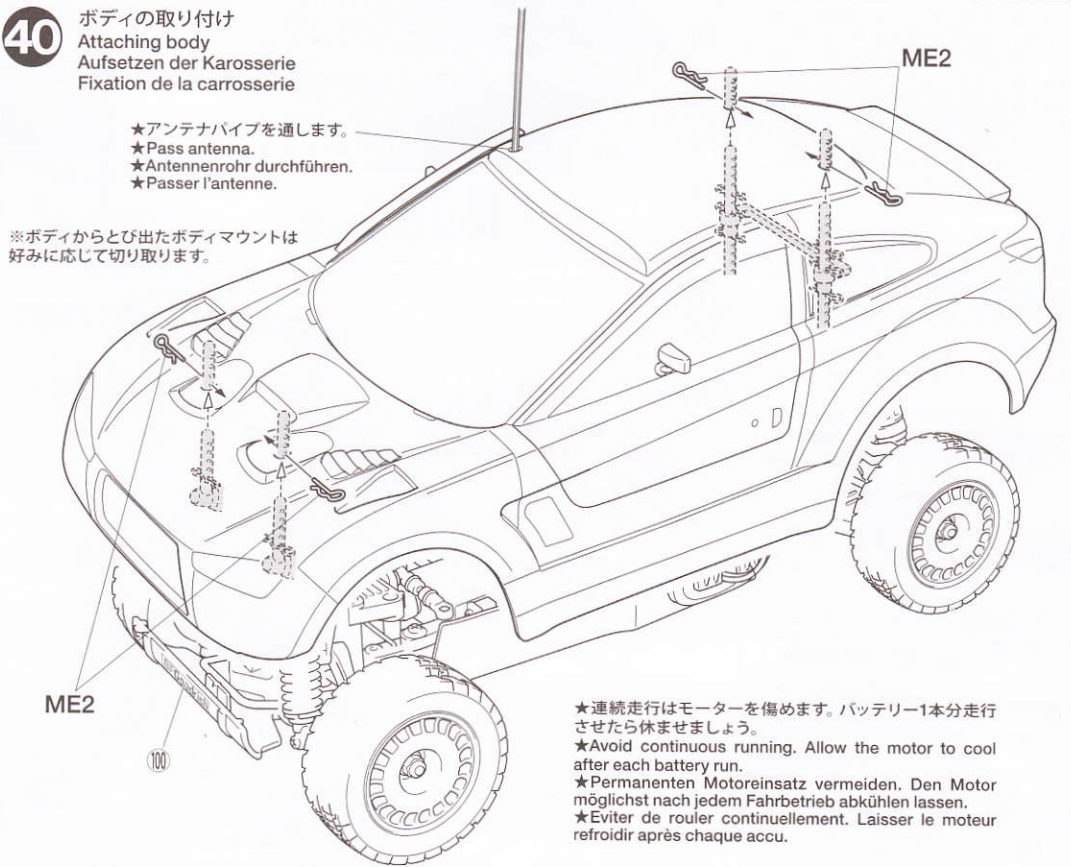
《テールライト》
Taillights
Rücklicht
Feux arrière



40 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

※ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

Team Repsol Mitsubishi Ralliart Racing LANCER

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trocknen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

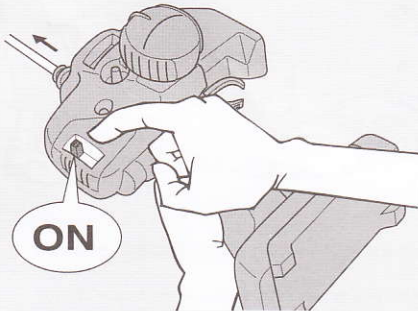
- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

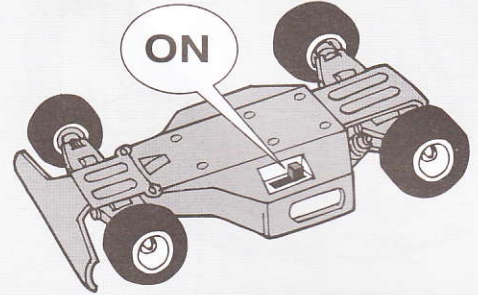
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



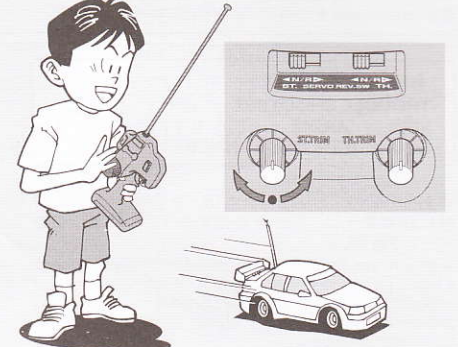
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



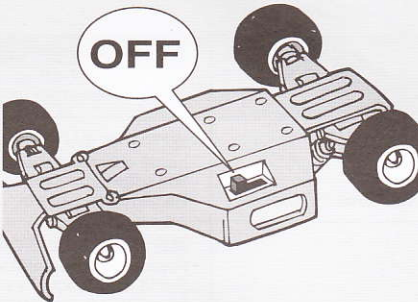
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



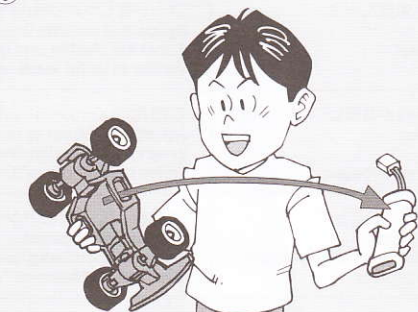
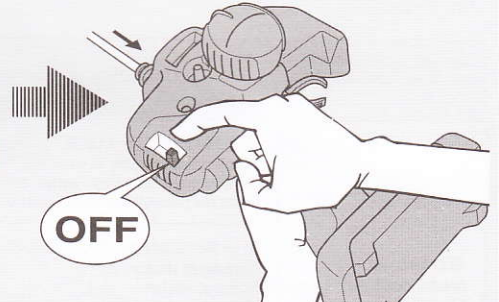
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



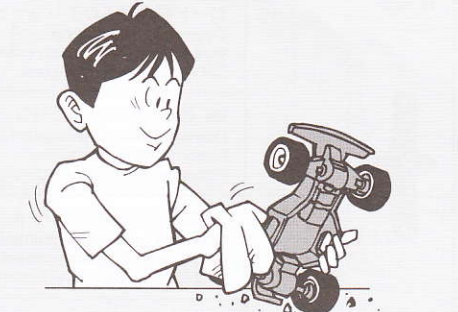
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

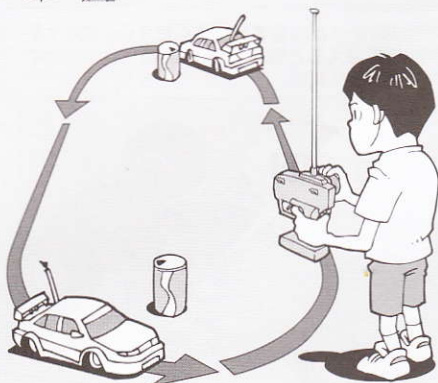


- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

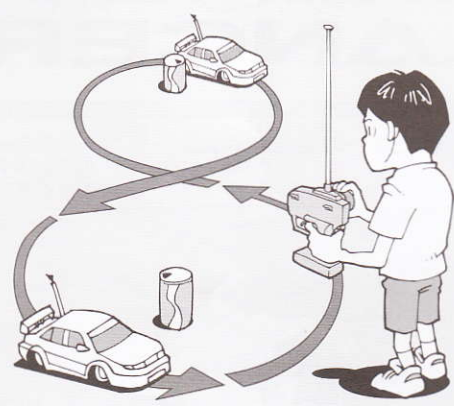


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきましょう。

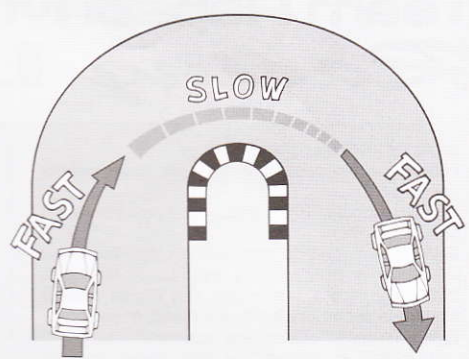
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



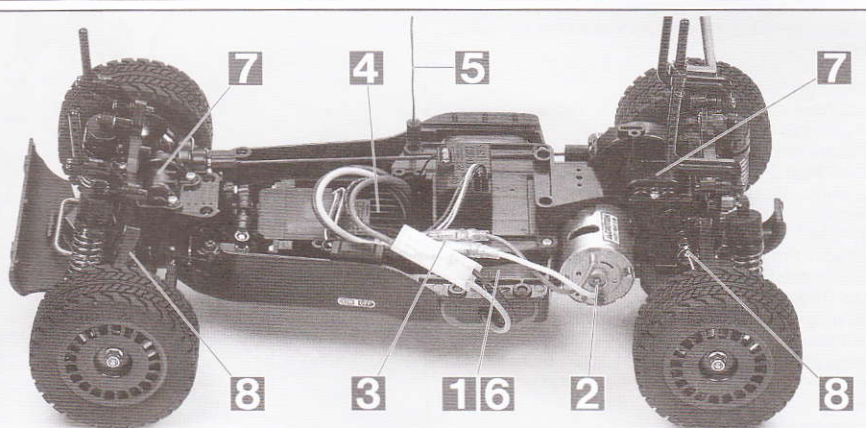
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



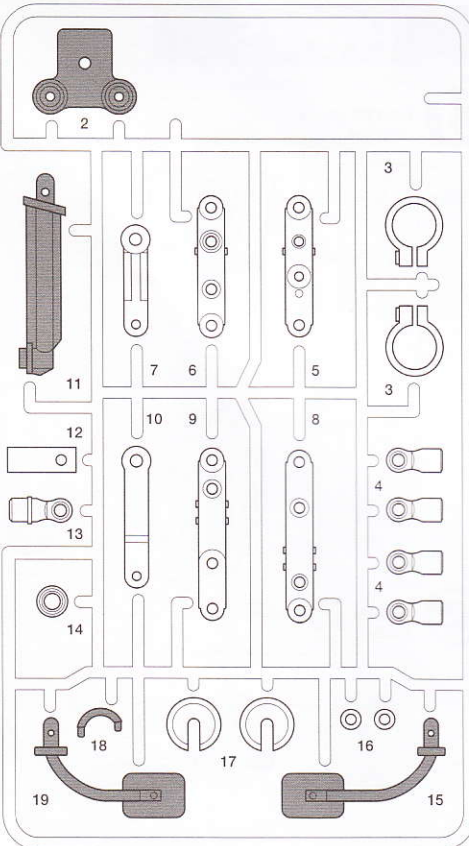
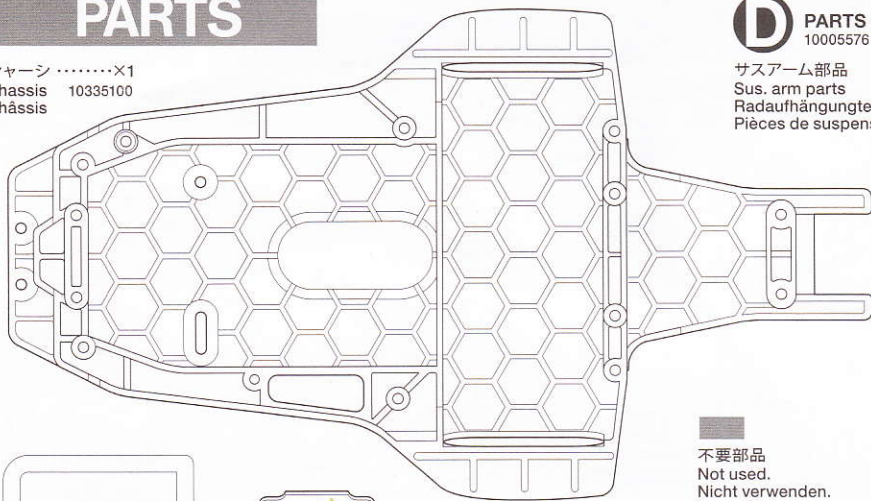
| 車の異常 PROBLEM PROBLEME | 原因 CAUSE URSACHE | 直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas. | 走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée. | 走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie. | 1 |
| | モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé. | 異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur. | 2 |
| | コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé. | コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage. | 3 |
| | ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé. | ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant. | 4 |
| 思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle. | 送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur. | 送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne. | 5 |
| | 走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle. | 走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves. | 6 |
| | 回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation. | 説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions. | 7 |
| | 可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation. | 可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser. | 8 |
| 近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence. | 場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C. | | |

PARTS

シャーシ×1
Chassis 10335100
Chassis

D PARTS ×2
10005576

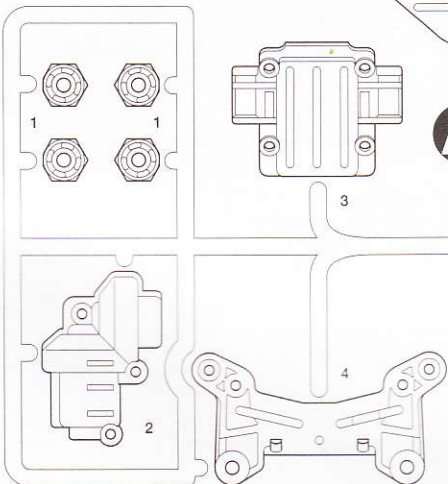
サスアーム部品
Sus. arm parts
Radaufhängungteile
Pièces de suspension



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

A PARTS ×1
10005574

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



ボディマウントサポート×1
Body mount support 18085529
Träger der Karosseriehalterung
Support de carrosserie

B PARTS ×1
10005575

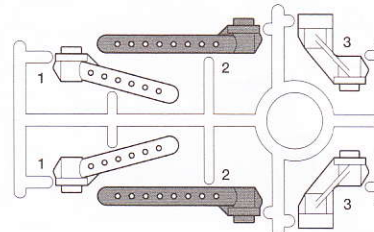
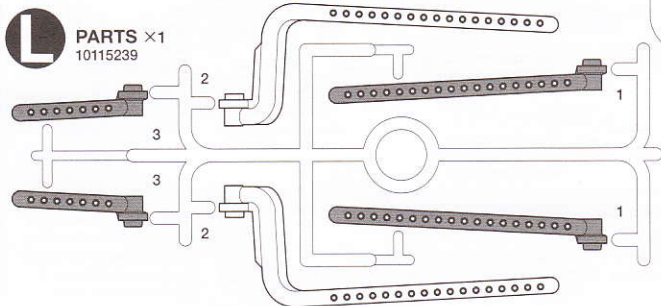
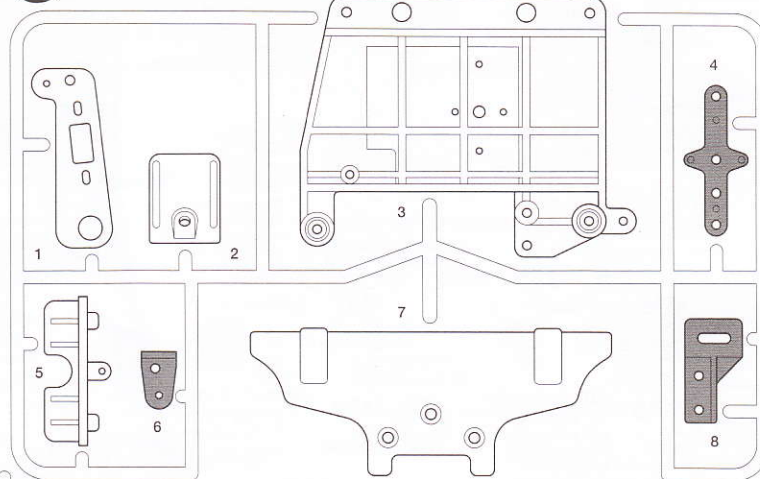
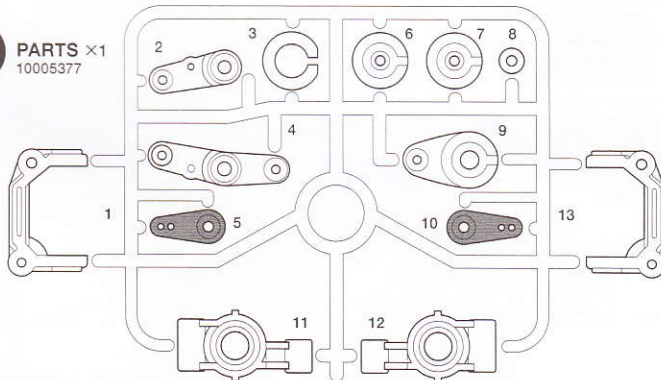
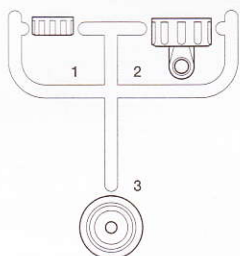
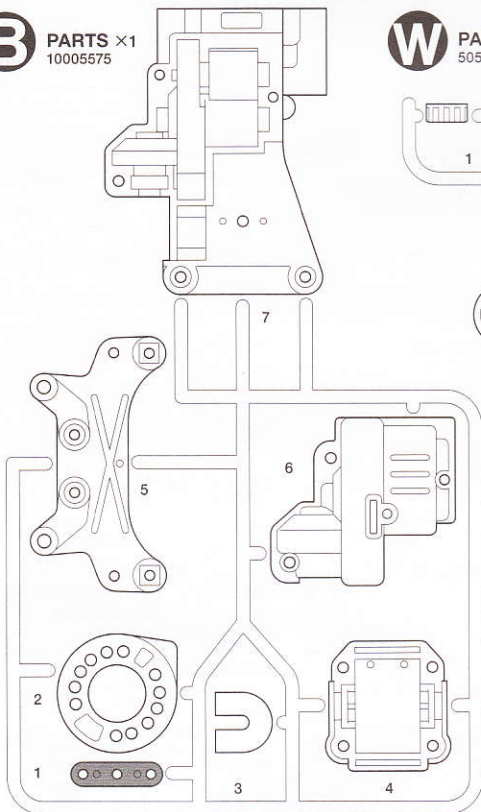
W PARTS ×4
50599

C PARTS ×1
10005377

E PARTS ×1
10005577

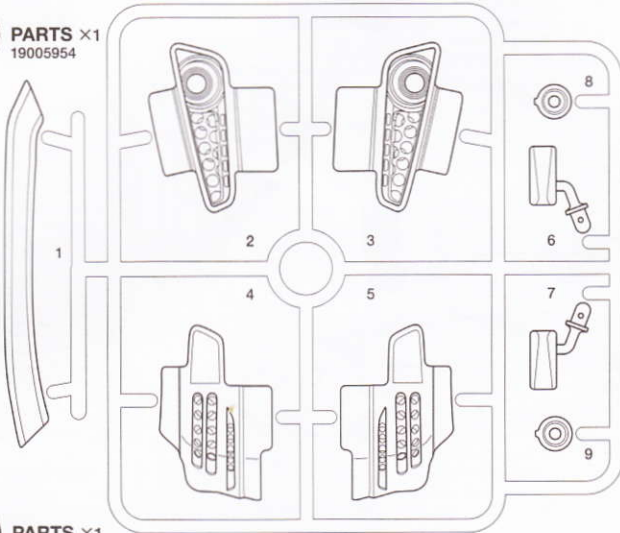
D PARTS ×1
50482

ボディマウント部品
Body mount parts
Karosserieaufhängung
Teile
pièces du support de
carrosserie

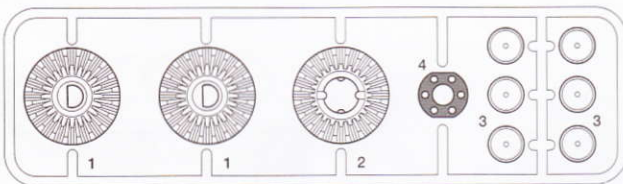


PARTS

J PARTS ×1 19005954



G PARTS ×1 50529



| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| ボディ×1 Body 11825590 Karosserie Carrosserie | タイヤ×4 Tire 19805543 Reifen Pneu | ステッカー a, b, c×1 Sticker 19495600 Aufkleber Autocollant |
| アンテナパイプ×1 Antenna pipe 16095003 Antennenrohr Gaine d'antenne | モーター×1 Motor 53689 Moteur | マスキングシール×1 Masking sticker 19495600 Aufkleber Autocollant |



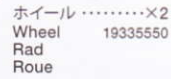
アップライト×2
Upright 0445572
Achsschenkel
Fusée

注意ステッカー×1
Caution sticker 19495600
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



アイドラーギヤ×1
Idler gear 50529
Zwischenrad
Pignon de renvoi



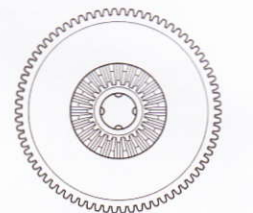
ホイール×2
Wheel 19335550
Rad
Roue



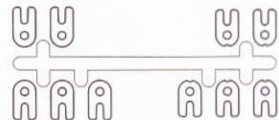
デフキャリア×2
Differential gear case 50529
Differentialgehäuse
Carter de différentiel



デフカバー×2
Differential cover 50529
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



74Tスパークギヤ×1
74T Spur gear 50529
74Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 74 dents



ライトセット袋詰 53909
Light set bag
Beutel Beleuchtungsset
Sachet d'éclairage

LEDストッパー×2
LED stopper 19005859
LED Befestigungsteil
Blocage de LED

LEDライトユニット×1
LED Light Unit 17254340
LED Beleuchtungs-Einheit
Unité d'éclairage LED

φ5 LED (白色)×1
φ5 LED (white) 53910
φ5 LED (weiß)
DEL 5mm (blanc)

φ5 LED (赤色)×1
φ5 LED (red) 53911
φ5 LED (rot)
DEL 5mm (rouge)

電源分岐コード×1
Branch cable 17254343
Verzweigungskabel
Câble de branchement

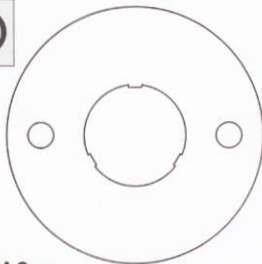
ワイヤーステッカー×1
Cable clip 19400429
Kabelclip
Clip de câble

ナイロンバンド×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

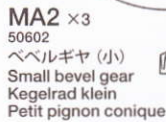
両面テープ (黒・20×40mm)×3
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

A 1~10

19400143



MA1 ×1
14305125
モータープレート
Motor-Platte
Plaquette-moteur



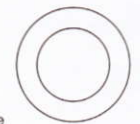
MA2 ×3
50602
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



MA3 ×2
50602
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



MA4 ×1
50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite



MA5 ×2
12300010
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA6 5×30mmシャフト
×1
19805469
Shaft
Achse
Axe



MA7 5×19mmシャフト
×1
19805469
Shaft
Achse
Axe



MA8 16Tピニオンギヤ
×1
50354
16T pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur
16 dents



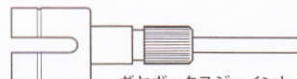
MA9 3mm Oリング (黒)
×2
19805240
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MA10 ×2
51216
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement



MA11 グリス×1
Grease 87099
Fett
Graisse



MA12 ×1
19805368
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



MA13 ×1
19805368
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



MA14 ×1
19405619
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



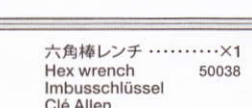
MA15 ×2
19805636
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



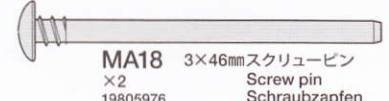
MA16 ×15
50577
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



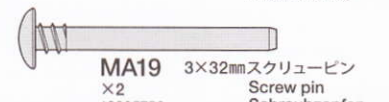
MA17 ×3
50573
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



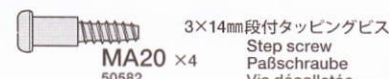
MA18 六角棒レンチ×1
Hex wrench 50038
Imbusschlüssel
Clé Allen



MA19 3×46mm スクリューピン
×2
19805976
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



MA20 3×32mm スクリューピン
×2
19805756
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



MA21 3×14mm 段付タッピングビス
×4
50582
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



MA22 3mm イモネジ
×1
50576
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



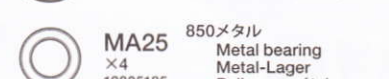
MA23 3mm ワッシャー
×6
50586
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA24 4mm Eリング
×1
50380
E-Ring
Circlip



MA25 1150 プラベアリング
×8
10555015
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA26 850 メタル
×4
19805185
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal



MA27 十字レンチ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

B 11~18

19415164

MA2 ×3
50602
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA3 ×2
50602
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA4 ×1
50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA5 ×2
12300010
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB1 ×1
13485040
U字シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en U

MB2 ×1
19405619
5×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA9 ×2
19805240
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA10 ×2
51216
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

MA11 ×1
19805368
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA12 ×1
19805368
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA13 ×2
50823
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA14 ×1
19405619
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

MA16 ×13
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA17 ×3
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB3 ×2
19805755
3×22mmスクリーブピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MB4 ×4
12090009
4×11.5mm段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA20 ×4
50582
3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB5 ×2
50592
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA22 ×4
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA23 ×1
50380
4mmEリング
E-Ring
Circlip

MA24 ×8
10555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA25 ×2
19805185
850メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal

C 19~23

19400697

ダンパーオイル.....×1
Damper oil 53445
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MC3 ×4
19805826
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

MC1 ×4
13455323
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe de piston

MC2 ×8
50597
3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC4 ×4
50600
オイルシール
Oil seal
Oabdichtung
Joint d'étanchéité

MA17 ×4
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA20 ×6
50582
3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MC5 ×2
19805825
5mmビローボール (長)
Ball connector (long)
Kugelkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)

MA22 ×6
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC6 ×2
19805827
タイトナット
Press nut
Einpreß-mutter
Ecrrou de pression

D 24~34

19401420

MD5 ×4
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MD6 ×1
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD7 ×1
2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis

MD8 ×2
19805556
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD9 ×6
50583
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ナイロンバンド.....×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

MD1 ×1
15325007
タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

MA16 ×23
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD10 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA20 ×2
50582
3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB5 ×4
50592
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA22 ×5
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

両面テープ (黒).....×3
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

MD2 ×2
12500032
3×23mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD11 ×2
19805758
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD12 ×4
19805557
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrrou nylstop à flasque

MD13 ×4
50596
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

ボディ金具袋
Body metal parts bag
Karosserie-Metalteile-Beutel
Sachet de pièces métalliques de carrosserie
19401421

MD10 ×2
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME1 ×14
19808058
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD3 ×1
12500024
3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD4 ×1
13485039
プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

MD14 ×1
50197
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

両面テープ (黒).....×3
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

ME2 ×14
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MA9 ×2
19805240
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

AFter MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

Table listing parts codes and descriptions for the 110 R/C 4WD Off-road Car. Includes items like Body, Chassis, A Parts, B Parts, C Parts, D Parts, LED Light Unit, and various gears and shafts.

Table listing parts codes and descriptions for the 110 R/C 4WD Off-road Car. Includes items like Motor Plate, Differential Bevel Gear Set, Bevel Gears, Washers, Shaft, and various screws and pins.

Table listing parts codes and descriptions for the 110 R/C 4WD Off-road Car. Includes items like Ball Connector, Press Nut, Tie-Rod, Threaded Shaft, and various screws and pins.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①「郵便振替のご利用法」

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きください。口座番号-00810-9-1118、加入者名：(株)タミヤでお振込ください。

②「代金引換のご利用法」

パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③「タミヤカードのご利用法」

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



Advertisement for the 110 R/C 4WD Off-road Car, featuring the product name, item number (58421), and the website www.famiya.com.

★価格は2009年9月現在のもので、諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。

Table listing parts names, tax-included price, and body price for the 110 R/C 4WD Off-road Car. Includes items like Body, Shafts, Bearings, Gears, and various pins and washers.

Table listing parts names, tax-included price, body price, and shipping price for the 110 R/C 4WD Off-road Car. Includes items like Ball Connector, Press Nut, Tie-Rod, Threaded Shaft, and various screws and pins.

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

Table listing parts names, tax-included price, body price, shipping price, and parts code for the 110 R/C 4WD Off-road Car. Includes items like Motor, Bearings, Gears, and various pins and washers.

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料 (1個分) だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。